

# 100 FRONTEIRAS

SETEMBRO/SEPTIEMBRE 2025

#240 / 09.25 / BILÍNGUE / CIUDAD DEL ESTE - PY / PRESIDENTE FRANCO - PY / FÓZ DO IGUAÇU - BR / PUERTO IGUAZÚ - AR / ANO 20

## MARÍA TARATUTY

Liderazgo femenino que inspira, conecta e impacta al mundo

Liderança feminina que inspira, conecta e impacta o mundo





**Sicredi**

Vanguarda PR/SP/RJ

**100**

agências

Uma **conquista**  
construída com  
a confiança,  
cooperação  
e propósito.

A 100<sup>a</sup> da  
nossa história!

**100 agências.**  
100 vezes mais próximos.









# BIKE IGUAÇU



## ALUGUE SUA BIKE

## NO PARQUE NACIONAL DO IGUAÇU

*MENOS PRESSA. MAIS PAISAGEM.*

**urbia +**  
**CATARATAS**  
**IGUAÇU**



**PARQUE**  
**NACIONAL DO**  
**IGUAÇU**  
**ICMBio - MMA**





# CURTA O MOMENTO SEM PRESSA

## ESTACIONAMENTO

**R\$ 19**



SHOPPING  
**catuai** PALLADIUM



# Puerto Iguazú

# 124

años

fog AGENCIA FOG.COM.BR

## La #NuestraMataAtlántica celebra su historia.

Puerto Iguazú cumple 124 años de historia y lo celebramos con los brazos abiertos y el corazón lleno de gratitud. En esta tierra exuberante, volamos juntos hacia un futuro aún más vibrante y lleno de vida.

El Parque das Aves canta el feliz cumpleaños. Y Nuestra Mata Atlántica hace eco de ese orgullo.



[parquedasaves.com.br](http://parquedasaves.com.br)

PARQUE  
DAS AVES





Iguazú Jungle  
Lodge ★ ★ ★ ★

# Sua próxima aventura começa aqui

Facebook Iguazú Jungle Lodge ☎ +54 9 3757 52-2576 @iguazujunglelodge

📍 Hipolito Irigoyen e Av. San Lorenzo S/N - N3370

PUERTO IGUAZÚ - MISIONES - ARGENTINA



# NESTA EDIÇÃO

## #240 SETEMBRO/SEPTIEMBRE



### CAPA

Diretora de Sustentabilidade e Comunicação Estratégica do London Supply Group, fala sobre liderança, propósito e o futuro da Tríplice Fronteira.

Directora de Sustentabilidad y Comunicación Estratégica del London Supply Group, habla sobre liderazgo, propósito y el futuro de la Triple Frontera.

52



### SOCIAL BY LILIAN GRELLMANN

Veja os destaques dos principais eventos na Tríplice Fronteira!

¡Vea los destacados de los principales eventos en la Triple Frontera!

14



### PAPO SÉRIO

A professora e parecerista histórica Liane Frois Chichoski fala sobre sua atuação na preservação do patrimônio de Foz do Iguaçu.

La profesora y perito histórica Liane Frois Chichoski comparte su labor en la preservación del patrimonio de Foz do Iguaçu.

46



### PUERTO IGUAZÚ 124 ANOS

Historias, memorias y conquistas de una ciudad que nació en el corazón de la selva y se convirtió en referencia turística y cultural.

Historias, memorias y conquistas de una ciudad que nació en el corazón de la selva y se convirtió en referencia turística y cultural.

64

Aponte a câmera do celular pro QRCode e acesse nosso Linktree.



# 100

## FRONTEIRAS

INFINITAS POSSIBILIDADES

Lilian Grellmann - MTB 10148/PR  
Carlos Grellmann - MTB: 10146/PR  
Denys Grellmann - MTB: 10337/PR  
Patrícia Buche - MTB: 10971/PR

### DIAGRAMAÇÃO

Buguno (Bruno Almeida)

### ASSESSORIA JURÍDICA

Claudio Rorato Advogados Associados

### ASSESSORIA CONTÁBIL

Borkenhagen Soluções Contábeis

### SEGURANÇA

Monital

### ATENDIMENTO

Atendimento de segunda à sexta, das 08h30 às 18h  
Av. Juscelino Kubitschek, 141 - Edifício Las Brisas (sala 1)  
Centro - Foz do Iguaçu - PR - CEP 85851-210

### VENDA E ASSINATURA

Valor da unidade: R\$ 20,00

Assinatura semestral: R\$ 120,00

Assinatura anual: R\$ 240,00

### PRODUÇÃO E CIRCULAÇÃO

Foz do Iguaçu (BR), Ciudad del Este (PY), Hernandarias (PY), Presidente Franco (PY), Minga Guazú (PY) e Puerto Iguazú (AR), segunda quinzena de Julho e Agosto.

### FALE COM A REVISTA

☎ +55 (45) 3025-2829.

contato@100fronteiras.com

www.100fronteiras.com

### ASSOCIADA



### PARTNERS



Journalism Project



International Center for Journalists

Google News Initiative

### CIRCULAÇÃO DIGITAL



Google Books



Google Play

### PREMIAÇÕES

1º Lugar no 1º Prêmio Fiacip de Jornalismo - 2021

1º Lugar na categoria Mídia Especializada de Turismo Destacado - Prêmio Internacional Passaporte Abierto 2022

1º Lugar no 16º Prêmio AMOP de Jornalismo - 2022

Revista 100fronteiras foi declarada de interesse turístico nacional do Paraguai - 2022

3º Lugar no 16º Prêmio Ocepar de Jornalismo - 2024



LOI SUITES  
HOTELS

Iguazú



Reservas:  +54 9 11 6149 7697 | [reservas4@loisuites.com.ar](mailto:reservas4@loisuites.com.ar)

[loisuites.com.ar](http://loisuites.com.ar)

 [loisuiteshoteles](https://www.instagram.com/loisuiteshoteles)

 [loisuites](https://www.facebook.com/loisuites)



# Puerto Iguazú, 124 anos

## HISTÓRIAS QUE INSPIRAM O FUTURO

Há edições que carregam em si um simbolismo especial. Esta, em que celebramos os 124 anos de Puerto Iguazú, é uma delas. Mais do que marcar o aniversário de uma cidade, celebramos a força de um território que nasceu no coração da selva e se tornou referência em turismo, cultura, sustentabilidade e integração.

E para dar rosto a esta edição, escolhemos alguém que simboliza perfeitamente esse espírito: María Taratuty, diretora de Sustentabilidade e Comunicação Estratégica do London Supply Group. Herdeira de uma história empresarial iniciada há mais de 80 anos, María representa não apenas a continuidade de uma tradição, mas uma nova forma de liderança — mais humana, solidária e alinhada aos desafios do presente.

María nos inspira porque une propósito e ação. Ao mesmo tempo em que carrega consigo o legado familiar, ela abre caminhos para uma gestão pautada pela sustentabilidade, pela diversidade e pelo empoderamento feminino. Em suas palavras, vemos refletido o futuro que desejamos para a Tríplice Fronteira: uma região que cresce economicamente, mas sem perder de vista o impacto social e ambiental.

Nas páginas desta edição, você encontrará também memórias que reforçam a identidade de Puerto Iguazú, como a história de Marta Teodora Schwarz, a médica que se tornou o “Anjo da Selva”, símbolo de coragem e humanidade. Encontrará ainda relatos que mostram como tradição e modernidade caminham lado a lado, formando um mosaico que faz desta cidade um lugar único no mundo.

Assim, ao celebrar o aniversário de Iguazú, celebramos também o papel de suas mulheres pioneiras e líderes contemporâneas, que nos lembram que construir o futuro exige coragem, sensibilidade e visão.

Convidamos você, leitor, a percorrer estas páginas como quem percorre uma estrada cheia de encontros: com a memória, com a diversidade cultural, com o empreendedorismo e com histórias de vida que emocionam e inspiram.

Que os 124 anos de Puerto Iguazú sejam não apenas um marco no calendário, mas um chamado à reflexão sobre o nosso papel como agentes de transformação em uma região trinacional tão rica em natureza, cultura e humanidade.

Boa leitura.

### **Puerto Iguazú, 124 años: historias que inspiran el futuro**

Hay ediciones que llevan en sí un simbolismo especial. Esta, en la que celebramos los 124 años de Puerto Iguazú, es una de ellas. Más que marcar el aniversario de una ciudad, celebramos la fuerza de un territorio que nació en el corazón de la selva y se convirtió en referencia en turismo, cultura, sostenibilidad e integración.

Y para dar rostro a esta edición, elegimos a alguien que simboliza perfectamente ese espíritu: María Taratuty, directora de Sustentabilidad y Comunicación Estratégica del London Supply Group. Heredera de una historia empresarial iniciada hace más de 80 años, María representa no solo la continuidad de una tradición, sino una nueva forma de liderazgo — más humana, solidaria y alineada con los desafíos del presente.

María nos inspira porque une propósito y acción. Al mismo tiempo que lleva consigo el legado familiar, abre caminos hacia una gestión guiada por la sostenibilidad, la diversidad y el empoderamiento femenino. En sus palabras, vemos reflejado el futuro que deseamos para la Triple Frontera: una región que crece económicamente, pero sin perder de vista el impacto social y ambiental.

En las páginas de esta edición encontrará también memorias que refuerzan la identidad de Puerto Iguazú, como la historia de Marta Teodora Schwarz, la médica que se convirtió en el “Ángel de la Selva”, símbolo de valentía y humanidad. Además, relatos que muestran cómo tradición y modernidad caminan juntas, formando un mosaico que hace de esta ciudad un lugar único en el mundo.

Así, al celebrar el aniversario de Iguazú, celebramos también el papel de sus mujeres pioneras y líderes contemporáneas, que nos recuerdan que construir el futuro exige coraje, sensibilidad y visión.

Lo invitamos, lector, a recorrer estas páginas como quien transita un camino lleno de encuentros: con la memoria, con la diversidad cultural, con el emprendimiento y con historias de vida que emocionan e inspiran.

Que los 124 años de Puerto Iguazú sean no solo una fecha en el calendario, sino un llamado a reflexionar sobre nuestro papel como agentes de transformación en una región trinacional tan rica en naturaleza, cultura y humanidad.

Buena lectura.





El Quincho  
*del Tío querido*  
PARRILLA RESTAURANTE







**PARRILLA | RESTAURANT**

Da família A Piacere, nosso abraço carinhoso a Foz do Iguaçu pelos seus 111 anos. Cidade que nos inspira todos os dias com sua beleza, sua gente e sua energia única. Que este novo ciclo seja de ainda mais prosperidade e conquistas. Parabéns, Foz, você é um orgulho para todos nós!

**Av. Córdoba 125 Puerto Iguazú Argentina**



+54 9 3757 67-1171



gerencia@apiacere.ar



## SELF 100FRONTEIRAS



**UM MIX DE CONTEÚDOS  
SOBRE SOCIEDADE,  
LIFE STYLE, TURISMO E  
ENTRETENIMENTO, QUE SÃO A  
CARA DA 100FRONTEIRAS.**

UNA MEZCLA DE CONTENIDOS  
SOBRE SOCIEDAD, ESTILO  
DE VIDA, TURISMO Y  
ENTRETENIMIENTO, QUE SON  
LA CARA DE 100FRONTEIRAS.



@liliangrellmann  
@100fronteiras.official  
www.100fronteiras.com



# Lifestyle by



Felipi e Nawana Sarabia curtiram o Dia Internacional do Jazz, celebrado em Foz do Iguaçu pelo Instituto 100fronteiras no Sanma Hotel.



Lourdes Meza Colli e Victor Toñanez circularam no último 100fronteiras Malbec Day, evento oficial no calendário do município de Foz do Iguaçu.



O casal Leila Pereira e Jaime Mendes circularam pelo 100fronteiras MalbecDay.



Dalmont Benites com a sua querida mãe Doracy, no café da manhã realizado na Marinha.



As amigas Simone Canencia e Rosa Marquezini em evento de lançamento na Tríplce Fronteira.



# Lilian Grellmann



A cirurgiã plástica Luiza Hassan recebeu em primeira mão a Revista 100fronteiras, onde brilhou na capa do mês de agosto.



Carlos Grellmann e Willian Lass no jantar promovido pelo Hotel Bourbon Cataratas.



No dia dos pais, o cirurgião dentista Farid Damen recebeu os cumprimentos e carinhos da filha Nathalie.



Clarissa Menezes e Pietro Quaglia estavam entre os convidados do Dia de Estilo by Adrieni Yassine.



O casal de amigos, Dani Vaz e Samir Jaber, sempre elegantes em eventos que repercutem na região Trínacional.





A consultora Adrieni Yassine realizou com êxito absoluto o Dia de Estilo, a maior vitrine de moda, estilo e marketing.



A artista plástica Fadua Fakh foi recepcionada pela jornalista Katya Santos no Dia de Estilo, evento que uniu moda, arte e conexão.



A diretora executiva do Visit Iguassu, Elaine Tenerello, recebeu o exemplar da Revista 100fronteiras.



Fernando Martin, presidente do Fundo Iguazu e Sindetur, concedeu entrevista exclusiva à Revista 100fronteiras, na edição do mês de agosto!



Encontro maravilhoso com a empresária Maria Alejandra Gomez no Duty Free Shop Iguazu.



# O melhor verão do mundo está de volta!

E com **novas atrações!**

**7 Piscinas + 8 Tobogãs**

**Mais de 20 atrações**

**Música Ao Vivo**

**Recreação**



**Ingressos**

**AQUAMANIA**  
PARQUE AQUÁTICO

[www.aquamania.com.br](http://www.aquamania.com.br)

+55 45 3529-8272

Av. das Cataratas, 7120  
Foz do Iguaçu - PR







## SAX Wedding Experience

No último dia 14 de agosto, SAX Bridal celebrou com grande sucesso a terceira edição do SAX Wedding Experience, um evento exclusivo que este ano brilhou com um motivo especial: a inauguração oficial do Piso 9 – um espaço inteiramente dedicado às noivas.

Mais de 40 noivas participaram da noite, acompanhadas de familiares e amigas, em um evento que combinou inspiração, elegância e experiências únicas. As convidadas percorreram cada canto do novo piso, desfrutaram de propostas personalizadas e conheceram de perto destacados fornecedores do setor nupcial: moda, joalheria, maquiagem, fotografia, decoração, catering e planejamento de casamentos, tudo reunido em um só lugar.

O Piso de Noivas surpreendeu com seu design inovador e ambientes criados para viver momentos memoráveis. Entre seus grandes destaques estão os amplos provadores privados, pensados para que a escolha do vestido se torne uma lembrança inesquecível; um elegante bar exclusivo, ideal para celebrar com amigas; e a exposição de incontáveis vestidos de noiva, que vai do clássico e romântico às propostas mais modernas e vanguardistas.

## SAX Wedding Experience

*El pasado 14 de agosto, SAX Bridal celebró con gran éxito la tercera edición del SAX Wedding Experience, un evento exclusivo que este año brilló con un motivo especial: la inauguración oficial del Piso 9, un espacio íntegramente dedicado a las novias.*

*Más de 40 novias participaron de la velada, acompañadas de familiares y amigas, en un evento que combinó inspiración, elegancia y experiencias únicas. Las invitadas recorrieron cada rincón del nuevo piso, disfrutaron de propuestas personalizadas y conocieron de cerca a destacados proveedores del sector nupcial: moda, joyería, maquillaje, fotografía, decoración, catering y planificación de bodas, todo reunido en un solo lugar.*

*El Piso de Novias sorprendió con su diseño innovador y ambientes creados para vivir momentos memorables. Entre sus grandes atractivos se encuentran los amplios probadores privados, pensados para que la elección del vestido se convierta en un recuerdo inolvidable; un elegante bar exclusivo, ideal para celebrar con amigas; y la exhibición de innumerables vestidos de novia, que van desde lo clásico y romántico hasta las propuestas más modernas y vanguardistas.*





“Com esta terceira edição do SAX Wedding Experience e a abertura do novo Piso de Noivas, buscamos oferecer a cada noiva não apenas um lugar para encontrar o vestido ideal, mas um ambiente que proporcione uma experiência completa, emocionante e memorável”, destacaram os organizadores.

Com este acontecimento, o SAX reafirma sua liderança no mundo do luxo no Paraguai e na região, consolidando-se como o destino preferido das noivas que buscam excelência, exclusividade e um universo de possibilidades para transformar seu grande dia em um sonho realizado.

“Con esta tercera edición del SAX Wedding Experience y la apertura del nuevo Piso de Novias, buscamos ofrecer a cada novia no solo un lugar para encontrar el vestido ideal, sino también un ambiente que proporcione una experiencia completa, emocionante y memorable”, destacaron los organizadores.

Con este acontecimiento, SAX reafirma su liderazgo en el mundo del lujo en Paraguay y en la región, consolidándose como el destino preferido de las novias que buscan excelencia, exclusividad y un universo de posibilidades para transformar su gran día en un sueño hecho realidad.







# FERRAGAMO



## SAX

AV. SAN BLAS, ESQUINA REGIMIENTO SAUCE - PRÓXIMO A ADUANA PARAGUAIA - TEL: +595 061 500 405

SHOPPING SAX 2° AO 12° ANDAR - CIDADE DO LESTE - PARAGUAI

@SAXDEPARTMENT / @SAX.PALACE / @SAXBRIDAL / WWW.SAXDEPARTMENT.COM





## Jantar de negócios Amutur

A Amutur – Associação de Mulheres Empresárias de Turismo de Foz e Região da Tríplice Fronteira – promoveu mais um Jantar de Negócios, reunindo associadas e convidadas em uma noite de integração e networking.

O destaque do encontro foi o bate-papo com a Dra. Marília Riccioppo, médica patologista, que trouxe reflexões valiosas sobre saúde e autocuidado da mulher, gerando troca de experiências e inspiração entre as presentes.

## Cena de negocios Amutur

Amutur – Asociación de Mujeres Empresarias de Turismo de Foz y la Región de la Triple Frontera – promovió una nueva Cena de Negocios, reuniendo a asociadas e invitadas en una noche de integración y networking.

El punto destacado del encuentro fue la charla con la Dra. Marília Riccioppo, médica patóloga, quien compartió valiosas reflexiones sobre la salud y el autocuidado de la mujer, generando intercambio de experiencias e inspiración entre las presentes.









## Feliz aniversário!

Luiza Andrade celebrou seu aniversário em grande estilo com uma deliciosa feijoada em sua residência. Reunindo familiares e amigos próximos, a anfitriã preparou um encontro marcado pela boa gastronomia e momentos de alegria. A comemoração intimista destacou-se pela descontração e pelo carinho com que Luiza recebeu seus convidados.

## ¡Feliz cumpleaños!

Luiza Andrade celebró su cumpleaños con gran estilo con una deliciosa feijoada en su residencia. Reuniendo a familiares y amigos cercanos, la anfitriona organizó un encuentro marcado por la buena gastronomía y momentos de alegría. La celebración íntima se destacó por la calidez y el cariño con que Luiza recibió a sus invitados.









QUER SABER MAIS? APONTE O CELULAR!

## Herança de Valor: mulheres que constroem o presente e protegem o futuro

No dia 27 de agosto, o restaurante Casa Tropicalia recebeu o evento Herança de Valor, idealizado por Adriana Cavalheiro, sócia da SVN Investimentos. Com 22 anos de experiência no mercado financeiro, Adriana foi reconhecida pela XP Investimentos entre as 50 melhores assessorias do Brasil em 2025, em um universo de 16 mil profissionais.

A SVN Investimentos, eleita recentemente como melhor escritório de investimentos do Sul do Brasil pela XP, se destaca pela excelência em atender os seus clientes e trazer um olhar holístico para o seu patrimônio.

A noite reuniu mulheres inspiradoras em torno do tema "Mulheres que constroem o presente e protegem o futuro", trazendo reflexões sobre sucessão, legado e estratégias para transformar patrimônio em fonte de liberdade e prosperidade.

Foram homenageadas Rosicler Hauagge do Prado, CEO e Reitora do Centro Universitário UDC, e Isabel Salvatti Rafagnin, CEO do Grupo Capitão, que inspiram pela força de suas trajetórias.

Mais do que um encontro, o Herança de Valor reforçou que gestão patrimonial é também um ato de amor, cuidado e responsabilidade com as próximas gerações.

## Herencia de Valor: mujeres que construyen el presente y protegen el futuro

El 27 de agosto, el restaurante Casa Tropicalia recibió el evento Herencia de Valor, idealizado por Adriana Cavalheiro, socia de SVN Investimentos. Con 22 años de experiencia en el mercado financiero, Adriana fue reconocida por XP Investimentos entre las 50 mejores asesorías de Brasil en 2025, en un universo de 16 mil profesionales.

SVN Investimentos, recientemente elegido como el mejor despacho de inversiones del sur de Brasil por XP, se destaca por la excelencia en la atención a sus clientes y por ofrecer una visión holística de su patrimonio.

La noche reunió a mujeres inspiradoras en torno al tema "Mujeres que construyen el presente y protegen el futuro", trayendo reflexiones sobre sucesión, legado y estrategias para transformar el patrimonio en fuente de libertad y prosperidad.

Fueron homenajeadas Rosicler Hauagge do Prado, CEO y Rectora del Centro Universitario UDC, e Isabel Salvatti Rafagnin, CEO del Grupo Capitão, quienes inspiran por la fuerza de sus trayectorias.

Más que un encuentro, Herencia de Valor reforzó que la gestión patrimonial es también un acto de amor, cuidado y responsabilidad con las próximas generaciones.













apresenta

# IVAN LINS

Uma noite especial para a inauguração  
do Pátio da Mata, nosso novo espaço de eventos.

Show e coquetel  
SÁBADO  
04 DE OUTUBRO  
ÀS 20H30

Informações e reservas:  
(45) 3521-3900 | WhatsApp: (45) 99116-4977







FOTOS FOZ EM DESTAQUE/MARCO FREIRE

## Almas em Cores!

Com o apoio cultural do Foz Plaza Hotel, a exposição “Almas em Cores”, do artista plástico Orlando Rodrigues, culminou em Foz do Iguaçu com grande êxito.

O salão de eventos do Hotel tornou-se palco de uma imersão sensível na obra do artista, que, através da arte, uniu o universo da beleza e da expressão plástica.

A figura feminina foi a protagonista em suas telas, retratada não como uma musa distante, mas como um símbolo de resistência e mudança.

Conforme relatado pelo próprio artista, “A arte é meu ponto de equilíbrio. Trabalhar com cores nos cabelos e nas telas me completa.”

## ¡Almas en Colores!

Con el apoyo cultural del Foz Plaza Hotel, la exposición “Almas en Colores”, del artista plástico Orlando Rodrigues, culminó en Foz do Iguaçu con gran éxito.

El salón de eventos del hotel se convirtió en escenario de una inmersión sensible en la obra del artista, que a través del arte unió el universo de la belleza y la expresión plástica.

La figura femenina fue la protagonista en sus lienzos, retratada no como una musa distante, sino como un símbolo de resistencia y cambio.

Según palabras del propio artista: “El arte es mi punto de equilibrio. Trabajar con colores en el cabello y en los lienzos me completa.”









QUER SABER MAIS? APONTE O CELULAR!

## Lançamento da capa 100fronteiras

O elegante Hotel Sanma foi palco de uma noite memorável que marcou o lançamento da capa da revista 100fronteiras, estampando a Dra. Luiza Hassan.

O evento reuniu convidadas VIPs em um ambiente sofisticado, onde a beleza da ocasião se uniu à celebração de uma trajetória de destaque.

As convidadas brindaram esse momento especial com vinhos selecionados da bodega Sottano, trazidos pela Now Experience, que deram ainda mais requinte à noite.

Entre sorrisos, conversas inspiradoras e muito glamour, o lançamento consolidou mais uma vez a força da 100fronteiras em valorizar personalidades que fazem a diferença na Tríplice Fronteira.

## Lanzamiento de la portada 100fronteiras

El elegante Hotel Sanma fue escenario de una noche memorable que marcó el lanzamiento de la portada de la revista 100fronteiras, protagonizada por la Dra. Luiza Hassan.

El evento reunió a invitadas VIP en un ambiente sofisticado, donde la belleza de la ocasión se unió a la celebración de una trayectoria destacada.

Las invitadas brindaron este momento especial con vinos seleccionados de la bodega Sottano, traídos por Now Experience, que aportaron aún más distinción a la velada.

Entre sonrisas, conversaciones inspiradoras y mucho glamour, el lanzamiento consolidó una vez más la fuerza de 100fronteiras en valorar a personalidades que marcan la diferencia en la Triple Frontera.











# Primavera



A estação em que os melhores sabores florescem

La temporada en que florecen los mejores sabores

· Vinhos · Licores  
· Delicatessen

· Vinos · Licores  
· Delicatessen

Quatro linhas de  
atendimento ao cliente!

¡Cuatro líneas de  
atención al cliente!

+54 3757 214042

+54 3757 214038

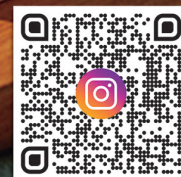


+54 3757 322462

+54 3757 214043



LaVinotecadeDonJorge



**VISITE NOSSO SHOWROOM! / VISITE NUESTRO SHOWROOM**

Av. Rep. Argentina 188 Puerto Iguazú • Argentina



# P1 PNEUS AUTO CENTER

## O NOVO HOTSPOT AUTOMOTIVO



TEXTO **REDAÇÃO** / FOTOS **DIVULGAÇÃO**

Quando um novo endereço redefine o luxo na cidade, nós notamos. A P1 Pneus e Auto Center, sob o comando de Cesar Vechi, Iago Rodrigues e Willian Gomes, abriu as portas na avenida JK e já se tornou o ponto de encontro de quem busca excelência.

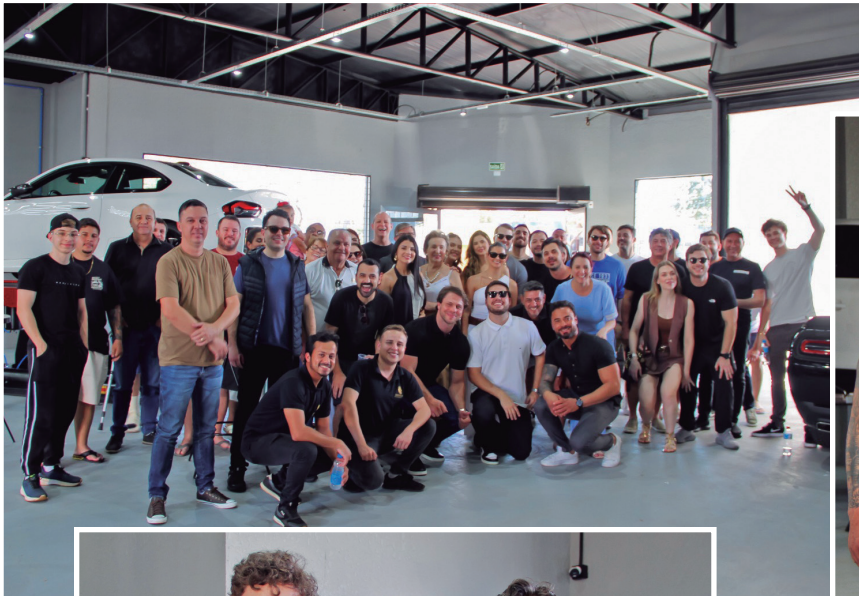
O espaço impressiona pela fusão de tecnologia de ponta e um atendimento que antecipa seus desejos. É mais que um auto center, é um marco de cuidado e sofisticação que Foz do Iguaçu merece. Nós já fomos conferir.

### *El nuevo hotspot automotriz*

Cuando una nueva dirección redefine el lujo en la ciudad, lo notamos. P1 Neumáticos y Auto Center, bajo la dirección de Cesar Vechi, Iago Rodrigues y Willian Gomes, abrió sus puertas en la avenida JK y ya se convirtió en el punto de encuentro para quienes buscan excelencia.

El espacio impresiona por la fusión de tecnología de punta y una atención que antecipa sus deseos. Es más que un auto center, es un referente de cuidado y sofisticación que Foz do Iguaçu merece. Nosotros ya lo fuimos a conocer.





Sócios do empreendimento, Willian Gomes, César Vecchi e Iago Rodrigues.











# La Reserva

## Virgin Lodge

Em setembro, o La Reserva Virgin Lodge completa 16 anos e comemora com condições especiais. De 12 a 14 de setembro, haverá promoção 3×2 em hospedagem, 20% de desconto na gastronomia, shows ao vivo, drink de boas-vindas e outros benefícios.

Durante todo o mês, os hóspedes ainda contam com 25% de desconto na hospedagem.

Em meio à selva missioneira, o lodge combina turismo sustentável, conforto, gastronomia autoral e experiências únicas, reafirmando seu compromisso de proporcionar vivências autênticas e inesquecíveis.

*En septiembre, La Reserva Virgin Lodge cumple 16 años y lo celebra con condiciones especiales. Del 12 al 14 de septiembre, habrá promoción 3×2 en alojamiento, 20% de descuento en gastronomía, shows en vivo, cóctel de bienvenida y otros beneficios.*

*Durante todo el mes, los huéspedes también cuentan con 25% de descuento en alojamiento.*

*En medio de la selva misionera, el lodge combina turismo sustentable, confort, gastronomía de autor y experiencias únicas, reafirmando su compromiso de brindar experiencias auténticas e inolvidables.*

RN12 km 5, N3370 - Puerto Iguazú 📞 +54 9 3757 32-7558 📱 @lareservavirginlodge ✉️ reservas@lareservavirginlodge.com





**José  
Claudio  
Rorato  
Filho**

Mestre em Direito dos Negócios pela FGV/SP e sócio do escritório Rorato & França Advogados Associados. (OAB/PR 42.043)

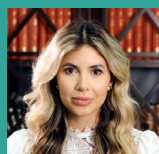
*Magíster en Derecho de los Negocios por la FGV/SP y socio del despacho Rorato & França Abogados Asociados. (OAB/PR 42.043)*



**Pedro  
Antônio  
Pereira  
França**

Advogado sócio do escritório Rorato & França Advogados Associados. (OAB/PR 80.188)

*Abogado, socio del despacho Rorato & França Abogados Asociados. (OAB/PR 80.188)*



**Roberta  
Ecker**

Advogada sócia do escritório Rorato & França Advogados Associados. (OAB/PR 120.857)

*Abogada, socia del despacho Rorato & França Abogados Asociados. (OAB/PR 120.857)*

**Rorato & França Advogados Associados**

e-mail: joseclaudio@rorato.adv.br

+55 (45) 3574-6300

roratoefranca.adv

# Quando vale a pena revisar contratos antigos: riscos e oportunidades

## Cuándo vale la pena revisar contratos antiguos: riesgos y oportunidades

Contratos antigos muitas vezes permanecem ativos por anos sem revisão, mesmo quando mudanças no negócio, no mercado ou na legislação tornam algumas cláusulas desatualizadas. Revisá-los não é apenas uma medida de precaução: pode gerar economia, evitar litígios e abrir oportunidades estratégicas.

Um dos principais riscos de manter contratos antigos sem análise é a desatualização legal. Leis, normas regulatórias e jurisprudência evoluem, e cláusulas que antes eram válidas podem se tornar ineficazes ou até prejudiciais. Outro ponto crítico é a desvantagem contratual: prazos, multas ou responsabilidades estabelecidas há anos podem não refletir mais a realidade do negócio, onerando uma das partes.

Além dos riscos, a revisão oferece oportunidades. Cláusulas de proteção podem ser incluídas para equilibrar responsabilidades, prever ajustes de preço ou condições de entrega mais justas e claras. É também a chance de renegociar termos para fortalecer parcerias, melhorar a liquidez do negócio ou ajustar contratos à nova estratégia da empresa.

Revisar contratos antigos é especialmente importante em situações de fusões, aquisições ou expansão, quando cada detalhe pode impactar diretamente no valor do negócio ou na mitigação de riscos. Um contrato bem revisado é mais do que um documento: é uma ferramenta de gestão estratégica.

Por isso, não deixe que contratos antigos fiquem no esquecimento. Uma análise periódica com apoio jurídico garante que os acordos estejam sempre atualizados, equilibrados e preparados para proteger e potencializar seu negócio.

*Los contratos antiguos muchas veces permanecen vigentes durante años sin revisión, incluso cuando los cambios en el negocio, en el mercado o en la legislación vuelven obsoletas algunas cláusulas. Revisarlos no es solo una medida de precaución: puede generar ahorro, evitar litigios y abrir oportunidades estratégicas.*

*Uno de los principales riesgos de mantener contratos antiguos sin análisis es la desactualización legal. Las leyes, normativas regulatorias y jurisprudencia evolucionan, y cláusulas que antes eran válidas pueden volverse ineficaces o incluso perjudiciales. Otro punto crítico es la desventaja contractual: plazos, multas o responsabilidades establecidas hace años pueden ya no reflejar la realidad del negocio, generando cargas excesivas para una de las partes.*

*Más allá de los riesgos, la revisión ofrece oportunidades. Se pueden incluir cláusulas de protección para equilibrar responsabilidades, prever ajustes de precio o establecer condiciones de entrega más justas y claras. También es la oportunidad de renegociar términos para fortalecer alianzas, mejorar la liquidez del negocio o adecuar los contratos a la nueva estrategia de la empresa.*

*Revisar contratos antiguos es especialmente importante en situaciones de fusiones, adquisiciones o expansión, cuando cada detalle puede impactar directamente en el valor del negocio o en la mitigación de riesgos. Un contrato bien revisado es más que un documento: es una herramienta de gestión estratégica.*

*Por eso, no permita que los contratos antiguos queden en el olvido. Un análisis periódico con apoyo jurídico garantiza que los acuerdos estén siempre actualizados, equilibrados y preparados para proteger y potenciar su negocio.*

**Um contrato bem revisado é mais do que um documento: é uma ferramenta de gestão estratégica.**



Artigos assinados não refletem, necessariamente, a opinião da revista. Colunistas e colaboradores atuam sem vínculo empregatício.

*Los artículos firmados no reflejan necesariamente la opinión de la revista. Columnistas y colaboradores no mantienen vínculo laboral.*





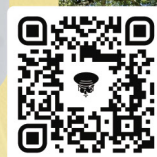
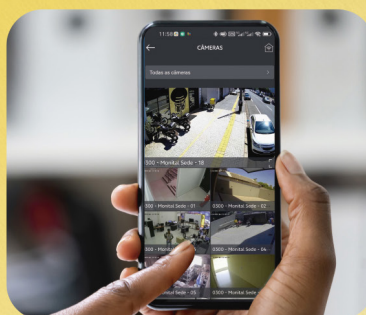
# Monital Protegendo seu Mundo

Não é só monitoramento. É segurança inteligente, em tempo real, 24h por dia.

## Controle tudo via app:

- . Totem de Monitoramento
- . Alarme Monitorado 24h
- . Proteção Perimetral
- . Sistema CFTV e Câmeras com IA embarcada
- . Portaria Remota e Condomínio
- . Rastreamento Veicular

**O alarme monitorado 24h é muito mais que um som que assusta.** É a garantia de uma equipe sempre atenta, pronta para agir quando você precisa. Tranquilidade dia e noite, proteção constante para o seu lar ou negócio. Investir em segurança é investir na sua paz de espírito.



Faça seu orçamento sem compromisso:

 (45) **3025.3939**

 (45) **99990.0514**

Instagram: @monitalmetropol





## Jorgelina Tallei

Doutora em Educação (FaE) pela UFMG. Licenciada em Letras pela Universidad Nacional de Rosario (2003); Mestre em Letras pela USP (2010) e Mestre na Área de Novas Tecnologias, pelo IUP (Espanha). Atualmente é professora de Língua Espanhola como língua adicional na UNILA no Ciclo Comum de Estudos.

Doctora en Educación (FaE) por la UFMG. Licenciada en Letras por la Universidad Nacional de Rosario (2003); Magíster en Letras por la USP (2010) y Magíster en el área de Nuevas Tecnologías por el IUP (España). Actualmente es profesora de Lengua Española como lengua adicional en la UNILA, en el Ciclo Común de Estudios.

# Quais são tuas línguas?

## ¿Cuáles son tus lenguas?

Aqui na fronteira escutamos várias línguas, também diferentes sotaques e também mesclamos muitas línguas que por aqui circulam. De fato, a fronteira marca e nos imprime suas características e dizeres particulares. Se somos de aqui, também somos de lá, e aqui costumamos falar que somos de todos lados pois a fronteira nos faz trinacional mas muito mais que isso, ela nos permite transitar entre as moedas, as línguas, as culturas. É por isso que aqui você irá escutar que eu “falo muitas línguas” ou “la garantía soy yo”. Por detrás desse enunciado, não apenas se encontra vozes, enunciados que escutamos sempre na fronteira, senão também um saber da fronteira. O saber da fronteira é de todos, ele pertence a cada um de nós, os habitantes da fronteira a fazem todos os dias. Então, se eu perguntar se você fala muitas línguas ou se você é multilíngue, vai me responder: claro! Falo portunhol muito bem! Aqui não podemos falar do estrangeiro do outro lado da fronteira, pois ele é nosso vizinho, nesse ir e vir da dinâmica da fronteira produzimos nossos saberes fronteiriços. Esses saberes que podem ser populares, culturais, econômicos, linguísticos, literários ou cotidianos. Por isso, quando falamos do portunhol ou guaranhol ou das outras línguas na fronteira, temos que pensar nas experiências de cada um de nós com os trânsitos fronteiriços, com esse ir e vir, com um pé aqui e outro lá. O certo é que a mescla dessas línguas ou diversos saberes desta e tantas fronteiras se fusionam nas artes, na vida, de diversas formas e se imprimem como parte da cultura de um povo. As vezes escuto que as pessoas falam: “peço perdão porque não hablo español, mas vou fazer um portunhol”. Na verdade, você não precisa pedir desculpas, muitas vezes o que escutamos e o sotaque da sua língua materna. Eu não sei em que línguas você fala ou se poderia responder à pergunta se fala muitas línguas, porém tenho certeza que cada vez que atravessa a fronteira ou as fronteiras, está construindo muitos saberes, de diversas formas, e que talvez ainda não saiba. Se permito mesclar as línguas, pois forma parte de nossa identidade fronteiriça e trinacional.

*Aquí en la frontera escuchamos varias lenguas, también diferentes acentos y mezclamos muchas lenguas que circulan por aquí. De hecho, la frontera marca y nos imprime sus características y expresiones particulares. Si somos de aquí, también somos de allá, y aquí solemos decir que somos de todos lados porque la frontera nos hace trinacionales, pero mucho más que eso, nos permite transitar entre las monedas, las lenguas, las culturas. Por eso aquí vas a escuchar que yo “hablo muchas lenguas” o “la garantía soy yo”. Detrás de ese enunciado no solo se encuentran voces y expresiones que siempre escuchamos en la frontera, sino también un saber propio de la frontera. El saber de la frontera es de todos, pertenece a cada uno de nosotros, los habitantes de la frontera lo construyen cada día. Entonces, si yo te pregunto si hablas muchas lenguas o si eres multilingüe, me vas a responder: ¡claro! ¡Hablo portuñol muy bien! Aquí no podemos hablar del extranjero del otro lado de la frontera, porque él es nuestro vecino; en ese ir y venir de la dinámica fronteriza producimos nuestros saberes fronterizos. Esos saberes pueden ser populares, culturales, económicos, lingüísticos, literarios o cotidianos. Por eso, cuando hablamos del portuñol o guarañol o de otras lenguas en la frontera, tenemos que pensar en las experiencias de cada uno de nosotros con los tránsitos fronterizos, con ese ir y venir, con un pie aquí y otro allá. Lo cierto es que la mezcla de estas lenguas o de diversos saberes de esta y tantas otras fronteras se fusiona en las artes, en la vida, de distintas formas y se imprime como parte de la cultura de un pueblo. A veces escucho a las personas decir: “pido perdón porque no hablo español, pero voy a hacer un portuñol”. En realidad, no necesitas pedir disculpas, muchas veces lo que escuchamos es el acento de tu lengua materna. No sé en qué lenguas hablas o si podrías responder a la pregunta de si hablas muchas lenguas, pero tengo la certeza de que cada vez que cruzas la frontera o las fronteras, estás construyendo muchos saberes, de distintas formas, y tal vez aún no lo sepas. Permítete mezclar las lenguas, porque forma parte de nuestra identidad fronteriza y trinacional.*

“

**(...) se eu perguntar se você fala muitas línguas ou se você é multilíngue, vai me responder: claro! Falo portunhol muito bem!**

”

Artigos assinados não refletem, necessariamente, a opinião da revista. Colunistas e colaboradores atuam sem vínculo empregatício.

Los artículos firmados no reflejan necesariamente la opinión de la revista. Columnistas y colaboradores no mantienen vínculo laboral.





Uma experiência  
**GASTRONÔMICA ÚNICA,**  
em meio **à magia de Iguazú.**



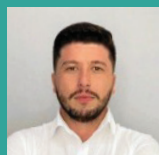
 [restaurantejungle](https://www.instagram.com/restaurantejungle)

 Hipolito Irigoyen e Av. San Lorenzo

 +54 3757 684453

**Pto. Iguazú, Misiones, Argentina**





**Luciano Daniel**

Formado pela ACAD, especialista em Propriedade Intelectual para Comércio Internacional através da OMPI e agente de PI pelo INPI - Instituto Nacional de Propriedade Intelectual.

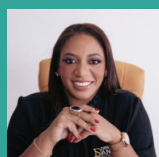
Graduado por la ACAD, especialista en Propiedad Intelectual para el Comercio Internacional por la OMPI y agente de PI acreditado por el INPI - Instituto Nacional de la Propiedad Intelectual.



**Nilton Nicezio Ferreira Junior**

Bacharel em Direito pela Faculdade CesuFoz/FAFIG.

Licenciado en Derecho por la Facultad CesuFoz/FAFIG.



**Sirlei Mendes Pinheiro**

Formada em Direito pela CESUFOZ e especialista em Propriedade Intelectual pela OMPI.

Graduada en Derecho por CESUFOZ y especialista en Propiedad Intelectual por la OMPI.

**Diretiva Danks Marcas e Patentes**  
☎ +55 (45) 3523-9150 e (45) 9902-4385  
📧 diretivamarcas

# Boom dos negócios digitais e a corrida por marcas no INPI

## Boom de los negocios digitales y la carrera por las marcas en el INPI

Nos últimos anos, o Brasil viu crescer os negócios digitais. Lojas virtuais, perfis comerciais e criadores de conteúdo surgem diariamente, impulsionados por Instagram, TikTok e marketplaces. Mas esse avanço trouxe um alerta: a disputa por nomes de marcas no INPI.

### O mito do @

Muitos acreditam que usar o nome no Instagram ou registrar um domínio garante exclusividade. Não é verdade. A proteção só existe com o registro no INPI. Sem ele, qualquer pessoa pode registrar a marca e exigir que você pare de usá-la, obrigando a trocar nome, logotipo, embalagens e perder reputação.

### O cenário

O número de registros ligados a e-commerce, infoprodutos e criadores digitais disparou, dificultando a escolha de nomes — principalmente em moda, alimentação, cosméticos e tecnologia. O que antes era preocupação de grandes empresas hoje é essencial também para pequenos negócios.

### O custo de não agir

Perder uma marca consolidada gera prejuízos: mudança de nome, identidade visual, embalagens, anúncios e credibilidade.

### Proteção estratégica

O processo pode levar meses, por isso deve começar antes do lançamento. É essencial buscar anterioridade para evitar indeferimentos. O registro é um ativo estratégico que garante expansão, licenciamento e até venda com segurança.

### Conclusão

Num cenário em que um vídeo pode transformar um negócio em fenômeno nacional, registrar a marca é necessidade. Quem registra primeiro, tem o direito. A Diretiva Danks marcas e patentes está pronta para proteger o que é seu.

En los últimos años, Brasil vio crecer los negocios digitales. Tiendas virtuales, perfiles comerciales y creadores de contenido surgen a diario, impulsados por Instagram, TikTok y marketplaces. Pero este avance trajo una alerta: la disputa por nombres en el INPI.

### El mito del @

Muchos creen que usar un nombre en Instagram o registrar un dominio da exclusividad. No es así. La protección solo existe con el registro en el INPI. Sin él, cualquiera puede registrar la marca y exigir que dejes de usarla, obligándote a cambiar nombre, logotipo, empaques y perder reputación.

### El escenario

Los registros vinculados a e-commerce, infoprodutos y creadores digitales se dispararon, dificultando la elección de nombres, sobre todo en moda, alimentación, cosméticos y tecnología. Lo que antes era preocupación de grandes empresas, hoy es vital también para pequeños negocios.

### El costo de no actuar

Perder una marca consolidada genera perjuicios: cambio de nombre, identidad visual, empaques, anuncios y credibilidad.

### Protección estratégica

El proceso puede tardar meses, por eso debe iniciarse antes del lanzamiento. Es clave realizar una búsqueda de anterioridad para evitar rechazos. El registro no es solo un trámite: es un activo estratégico que asegura expansión, licencias e incluso la venta con seguridad.

### Conclusión

En un escenario donde un video puede volver viral un negocio, registrar la marca es necesidad. Quien registra primero, tiene el derecho. En Directiva Danks marcas y patentes, contamos con un equipo listo para proteger lo tuyo.



**Perder uma marca consolidada gera prejuízos: mudança de nome, identidade visual, embalagens, anúncios e credibilidade.**



Artigos assinados não refletem, necessariamente, a opinião da revista. Colunistas e colaboradores atuam sem vínculo empregatício.

Los artículos firmados no reflejan necesariamente la opinión de la revista. Colunistas y colaboradores no mantienen vínculo laboral.



# DIRETIVA ANKS

## MARCAS E PATENTES

REGISTRO DE MARCA COM CONFIANÇA E COMPETÊNCIA

**Há mais de 10 anos em Foz do Iguaçu,  
protegendo o sucesso das marcas.**

- ▶ Registro de marcas, slogans,  
patentes e softwares.
- ▶ Desenho Industrial
- ▶ Direito Autoral







# Liane Frois Chichoski

Professora da rede municipal e parecerista histórica do município, fala sobre sua missão na preservação do patrimônio histórico de Foz do Iguaçu e os avanços recentes na área.

*Profesora de la red municipal y perito histórico del municipio, habla sobre su misión en la preservación del patrimonio histórico de Foz do Iguaçu y los avances recientes en el área.*



**100fronteiras**

Como começou sua atuação na área do patrimônio histórico?

**Liane Frois Chichoski**

Em 2018, fui designada para atuar como parecerista histórica devido à minha formação em História. A cidade ainda não possuía um setor exclusivo de patrimônio, então foi firmado um acordo de cooperação entre secretarias. Desde então, atuo ao lado da Diana, parecerista arquitetônica. Nosso trabalho é regulamentado pela Lei Municipal 4.470/2016.

**100fronteiras**

O que a Lei 4.470 prevê, além da emissão de pareceres?

**Liane Frois Chichoski**

Ela estabelece que o município também é responsável por promover a educação patrimonial, tanto nas escolas quanto na comunidade. Em 2025, implementamos o Programa de Educação Patrimonial, focado inicialmente nos alunos do 3º ano. Desenvolvemos um circuito guiado pelo centro histórico, integrando história, geografia e arte.

**100fronteiras**

Qual o objetivo desse programa?

**Liane Frois Chichoski**

Queremos que as crianças conheçam a história da cidade, desenvolvam o sentimento de pertencimento e entendam que Foz também é delas. Muitas são migrantes ou filhas de migrantes e não conhecem nem o centro da cidade. Então ver um prédio histórico, entender seu contexto, desperta nelas a identificação com o espaço e consequentemente um orgulho pela história.

**100fronteiras**

E como está o andamento dos tombamentos no município?

**Liane Frois Chichoski**

De 24 pedidos de tombamento já realizados, 14 processos foram concluídos. Apenas dois prédios estão oficialmente escritos no Livro do Tombo: o Obelisco das Três Fronteiras e a antiga Câmara Municipal. O Colégio Bartolomeu Mitre também está para ser inscrito no livro tombo. Outros, como o prédio da Fundação Cultural e o Teatro Barracão, já estão homologados, aguardando apenas a inscrição formal.

**100fronteiras**

¿Cómo comenzó su actuación en el área del patrimonio histórico?

**Liane Frois Chichoski**

En 2018 fui designada para actuar como perito histórico debido a mi formación en Historia. La ciudad aún no contaba con un sector exclusivo de patrimonio, entonces se firmó un acuerdo de cooperación entre secretarías. Desde entonces, actúo junto a Diana, perito arquitectónica. Nuestro trabajo está regulado por la Ley Municipal 4.470/2016.

**100fronteiras**

¿Qué prevé la Ley 4.470, además de la emisión de dictámenes?

**Liane Frois Chichoski**

Establece que el municipio también es responsable de promover la educación patrimonial, tanto en las escuelas como en la comunidad. En 2025 implementamos el Programa de Educación Patrimonial, enfocado inicialmente en los alumnos de 3º grado. Desarrollamos un circuito guiado por el centro histórico, integrando historia, geografía y arte.

**100fronteiras**

¿Cuál es el objetivo de este programa?

**Liane Frois Chichoski**

Queremos que los niños conozcan la historia de la ciudad, desarrollen el sentimiento de pertenencia y comprendan que Foz también es de ellos. Muchos son migrantes o hijos de migrantes y ni siquiera conocen el centro de la ciudad. Entonces, ver un edificio histórico, entender su contexto, despierta en ellos la identificación con el espacio y, en consecuencia, un orgullo por la historia.

**100fronteiras**

¿Y cómo está el avance de las declaratorias de patrimonio en el municipio?

**Liane Frois Chichoski**

De 24 solicitudes de declaratoria ya realizadas, 14 procesos fueron concluidos. Solo dos edificios están oficialmente inscritos en el Libro de Patrimonio: el Obelisco de las Tres Fronteras y la antigua Cámara Municipal. El Colegio Bartolomeu Mitre también está en proceso de inscripción. Otros, como el edificio de la Fundación Cultural y el Teatro Barracão, ya están homologados, esperando únicamente la inscripción formal.



**100fronteiras**

A população compreende o que é o tombamento?

**Liane Frois Chichoski**

No início, não. Havia muito preconceito e desinformação — as pessoas achavam que iriam perder seus imóveis. Na verdade, o tombamento traz benefícios, inclusive tributários, e não impede o uso do imóvel. A manutenção é permitida, desde que acompanhada pelas instruções técnicas do CEPAC.

**100fronteiras**

Quais os critérios para tomar um bem?

**Liane Frois Chichoski**

O principal é o valor histórico para a comunidade. O bem precisa ter uma singularidade, algo que o torne especial e representativo. Todos os critérios seguem as diretrizes do IPHAN, da Constituição Federal e da Lei Municipal 4.470.

**100fronteiras**

Como funciona o processo de tombamento?

**Liane Frois Chichoski**

Qualquer cidadão pode protocolar um pedido. Não precisa apresentar levantamento histórico prévio. Após a solicitação, fazemos a análise técnica e encaminhamos para o CEPAC, que delibera sobre o tombamento. Atualmente, o tempo médio de tramitação é de três a quatro meses.

**100fronteiras**

O programa também visa formar professores e atender outros públicos?

**Liane Frois Chichoski**

Sim. A partir do segundo semestre, iniciaremos formações continuadas com professores, para ampliar o circuito para além do centro — incluindo lugares como a Aldeia Arapy, quilombos, o Parque Nacional, entre outros. Também receberemos em agosto visitas de agentes da Guarda Municipal, que participarão de formações técnicas.

**100fronteiras**

Existe a intenção de transformar o centro histórico em ponto turístico?

**Liane Frois Chichoski**

Sim. Sugerimos a criação de um centro histórico turístico, nos moldes de cidades como Paraty e Ouro Preto. Também estamos desenvolvendo folders e pretendemos instalar to-

**100fronteiras**

¿La población comprende qué es una declaratoria de patrimonio?

**Liane Frois Chichoski**

Al inicio, no. Había mucho prejuicio y desinformación: la gente pensaba que perdería sus inmuebles. En realidad, la declaratoria trae beneficios, incluso tributarios, y no impide el uso del inmueble. El mantenimiento está permitido, siempre que siga las instrucciones técnicas del CEPAC.

**100fronteiras**

¿Cuáles son los criterios para declarar un bien como patrimonio?

**Liane Frois Chichoski**

El principal es el valor histórico para la comunidad. El bien debe tener una singularidad, algo que lo haga especial y representativo. Todos los criterios siguen las directrices del IPHAN, de la Constitución Federal y de la Ley Municipal 4.470.

**100fronteiras**

¿Cómo funciona el proceso de declaratoria?

**Liane Frois Chichoski**

Cualquier ciudadano puede presentar una solicitud. No es necesario entregar un levantamiento histórico previo. Tras la solicitud, realizamos el análisis técnico y lo enviamos al CEPAC, que delibera sobre la declaratoria. Actualmente, el tiempo promedio de tramitación es de tres a cuatro meses.

**100fronteiras**

¿El programa también busca capacitar a docentes y atender a otros públicos?

**Liane Frois Chichoski**

Sí. A partir del segundo semestre iniciaremos capacitaciones continuas con profesores, para ampliar el circuito más allá del centro —incluyendo lugares como la Aldea Arapy, quilombos, el Parque Nacional, entre otros. También recibiremos en agosto visitas de agentes de la Guardia Municipal, que participarán en formaciones técnicas.

**100fronteiras**

¿Existe la intención de transformar el centro histórico en un punto turístico?

**Liane Frois Chichoski**

Sí. Sugerimos la creación de un centro histórico turístico, al



tens informativos nos pontos históricos, para orientar moradores e turistas, em um segundo momento.

### 100fronteiras

Quais os maiores desafios enfrentados?

#### **Liane Frois Chichoski**

O principal desafio ainda é a falta de verba para restauração, sinalização e expansão das ações. Outro ponto é a desinformação histórica: muitos documentos foram perdidos ou descartados e as histórias dos pioneiros se perdem com o tempo. A preservação exige também um trabalho contínuo de memória e escuta da comunidade.

### 100fronteiras

Onde geralmente você encontra os dados relevantes sobre a história da cidade, para nortear seu trabalho?

#### **Liane Frois Chichoski**

Cerca de 90% das informações sobre a história de Foz do Iguaçu eu encontrei na Revista 100fronteiras, com base nas reportagens que vocês produzem. Os conteúdos são confiáveis, completos e serviram de ponto de partida para localizar fontes e embasar pareceres. Vocês são, de fato, uma ferramenta valiosa para a preservação da história local.

### 100fronteiras

E quanto ao patrimônio imaterial? Há avanços nessa frente?

#### **Liane Frois Chichoski**

Ainda não houve pedidos oficiais, mas pretendemos avançar nisso. Festas, tradições e saberes populares, como as festas juninas, fazem parte da memória coletiva e merecem ser reconhecidos. É um campo muito rico a ser explorado.

### 100fronteiras

Como você define a importância desse trabalho para a cidade?

#### **Liane Frois Chichoski**

Com uma frase que resume nosso propósito: "Educar para o patrimônio é educar para o cuidado, para a valorização da memória coletiva e para o respeito à diversidade cultural". Nosso trabalho é integrar histórias, formar cidadãos conscientes e fortalecer a identidade de Foz do Iguaçu, respeitando suas raízes e multiplicidade.

estilo de ciudades como Paraty y Ouro Preto. También estamos desarrollando folletos e intentamos instalar tótems informativos en los puntos históricos, para orientar a residentes y turistas en una segunda etapa.

### 100fronteiras

¿Cuáles son los mayores desafíos enfrentados?

#### **Liane Frois Chichoski**

El principal desafío sigue siendo la falta de recursos para restauración, señalización y expansión de las acciones. Otro punto es la desinformación histórica: muchos documentos se perdieron o fueron descartados y las historias de los pioneros se van perdiendo con el tiempo. La preservación exige también un trabajo continuo de memoria y escucha de la comunidad.

### 100fronteiras

¿Dónde suele encontrar los datos relevantes sobre la historia de la ciudad para orientar su trabajo?

#### **Liane Frois Chichoski**

Aproximadamente el 90% de la información sobre la historia de Foz do Iguaçu la encontré en la Revista 100fronteiras, a partir de los reportajes que ustedes producen. Los contenidos son confiables, completos y sirvieron como punto de partida para localizar fuentes y fundamentar dictámenes. Ustedes son, de hecho, una herramienta valiosa para la preservación de la historia local.

### 100fronteiras

¿Y en cuanto al patrimonio inmaterial? ¿Hay avances en esa área?

#### **Liane Frois Chichoski**

Todavía no hubo solicitudes oficiales, pero pretendemos avanzar en ello. Fiestas, tradiciones y saberes populares, como las fiestas juninas, forman parte de la memoria colectiva y merecen ser reconocidos. Es un campo muy rico por explorar.

### 100fronteiras

¿Cómo define la importancia de este trabajo para la ciudad?

#### **Liane Frois Chichoski**

Con una frase que resume nuestro propósito: "Educar para el patrimonio es educar para el cuidado, para la valorización de la memoria colectiva y para el respeto a la diversidad cultural". Nuestro trabajo es integrar historias, formar ciudadanos conscientes y fortalecer la identidad de Foz do Iguaçu, respetando sus raíces y multiplicidad.



# *Para qual futuro estamos construindo Foz do Iguaçu?*

Cada projeto que nasce aqui vai além de concreto e estruturas: é a expressão da cidade que sonhamos viver. Uma cidade que preserva sua identidade e transforma oportunidades em novas realidades.

Com esse olhar, pensamos a expansão de Foz do Iguaçu: crescer com inteligência, planejando cada passo de forma sustentável, moderna e humana.

Acreditamos em um futuro que une a vocação turística mundial com a vida cotidiana de quem a chama de lar. Porque cidades acolhem visitantes, mas pertencem, sobretudo, a seus habitantes.

As decisões de hoje não dizem respeito apenas ao presente. Elas definem o legado que deixaremos.



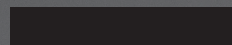
**LOTE GRANDE**  
URBANIZADORA





CRUZAMENTO  
Av. República Argentina  
com a Perimetral Leste





# Te EMPATIA, CONEXI



# María Taratuty

## CIÓN Y PROPÓSITO

*Diretora de Sustentabilidade e Comunicação Estratégica do London Supply Group,  
empresa argentina operadora do Duty Free Shop Puerto Iguazú.*

*Directora de Sostenibilidad y Comunicación Estratégica en London Supply Group,  
empresa argentina operadora del Duty Free Shop Puerto Iguazú.*

POR **REDAÇÃO E ASSESSORIA**  
FOTOS **DIVULGAÇÃO**





Com mais de 80 anos de trajetória, o London Supply Group se tornou um ator-chave no desenvolvimento econômico da Argentina e, em particular, da região de Puerto Iguazú. Quando começa a sua história nessa companhia?

Desde que nasci. O London Supply Group está entrelaçado com a minha vida desde que tenho memória. Foi fundado em 1942 pelo meu avô, José “Pepe” Taratuty, pioneiro no setor, que lançou as bases da nossa companhia fornecendo mercadorias livres de impostos a navios de ultramar. Ao longo das décadas, esse espírito empreendedor nos impulsionou a diversificar os negócios. Com meu pai, Teddy Taratuty, como presidente do Grupo, nos expandimos de forma estratégica para novos projetos, como a construção e administração de terminais portuários e aeroportuários, zonas francas e a operação de Duty Free Shops. Hoje, junto ao meu irmão e ao meu primo, representamos a terceira geração à frente da companhia.

*Con más de 80 años de trayectoria, London Supply Group se convirtió en un actor clave en el desarrollo económico de Argentina y, en particular, de la región de Puerto Iguazú. ¿Cuándo comienza su historia en esta compañía?*

*Desde que nació. London Supply Group está entrelazado con mi vida desde que tengo memoria. Fue fundado en 1942 por mi abuelo, José “Pepe” Taratuty, pionero en el sector, quien sentó las bases de nuestra compañía proveyendo mercaderías libres de impuestos a barcos de ultramar. A lo largo de las décadas, ese espíritu emprendedor nos impulsó a diversificar los negocios. Con mi padre, Teddy Taratuty, como presidente del Grupo, nos expandimos de manera estratégica hacia nuevos proyectos, como la construcción y administración de terminales portuarias y aeroportuarias, zonas francas y la operación de Duty Free Shops. Hoy, junto a mi hermano y mi primo, representamos la tercera generación al frente de la compañía.*





Em quais áreas você atuou dentro do Grupo?

Comecei minha carreira na London como Coordenadora-Geral da Fundação, tornando-me diretora alguns anos depois, cargo que ocupo até hoje. A partir da Fundação, trabalhamos com saúde e educação nas cidades onde a London tem atividade comercial.

Com o crescimento que nos levou a ter presença em onze cidades da Argentina e do Uruguai, a comunicação passou a ser um fator-chave dentro do Grupo. Depois do percurso na Fundação, me convidaram também para dirigir a área de Comunicação, com o objetivo de fortalecê-la dentro da companhia. Comecei a liderar um setor ainda em formação, e gosto de pensar que deixei minha marca nesse processo. Com o tempo, a área cresceu e se transformou no que hoje é a Diretoria de Sustentabilidade e Comunicação Estratégica.

No fim das contas, meu percurso se baseou em identificar as necessidades do Grupo ao longo dos anos, aprender com os erros, me capacitar e tentar ser a melhor líder possível.

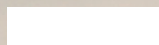
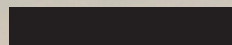
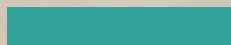
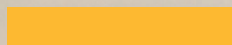
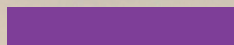
*¿En qué áreas se desempeñó dentro del Grupo?*

*Comencé mi carrera en London como Coordinadora General de la Fundación, convirtiéndome en directora algunos años después, cargo que ocupo hasta hoy. Desde la Fundación trabajamos en salud y educación en las ciudades donde London tiene actividad comercial.*

*Con el crecimiento que nos llevó a tener presencia en once ciudades de Argentina y Uruguay, la comunicación pasó a ser un factor clave dentro del Grupo. Después de mi recorrido en la Fundación, también me invitaron a dirigir el área de Comunicación, con el objetivo de fortalecerla dentro de la compañía. Empecé a liderar un sector aún en formación, y me gusta pensar que dejé mi huella en ese proceso. Con el tiempo, el área creció y se transformó en lo que hoy es la Dirección de Sostenibilidad y Comunicación Estratégica.*

*Al final de cuentas, mi recorrido se basó en identificar las necesidades del Grupo a lo largo de los años, aprender de los errores, capacitarme e intentar ser la mejor líder posible.*







No seu trabalho na Fundação, em quais aspectos você sente que cresceu?

Sempre digo que trabalhar na Fundação me tornou uma pessoa melhor. Aprendi que a solidariedade é uma troca entre iguais, na qual todas as partes agregam valor, ainda que não seja material. Todos temos algo a oferecer ao outro. É errado fazer nossos filhos acreditarem que têm tudo apenas por terem recursos econômicos. Tento transmitir esse valor aos meus filhos, Bautista e Roberta, de dez e nove anos. Desde pequenos, eles caminharam pelos estabelecimentos de ensino que doamos pela Fundação e compartilharam almoços, brincadeiras e músicas com centenas de crianças. Nunca precisei explicar para onde estávamos indo ou dar contexto. As novas gerações já vêm com uma visão muito mais livre de preconceitos.

En su trabajo en la Fundación, ¿en qué aspectos siente que creció?

*Siempre digo que trabajar en la Fundación me convirtió en una mejor persona. Aprendí que la solidaridad es un intercambio entre iguales, en el cual todas las partes aportan valor, aunque no sea material. Todos tenemos algo para ofrecer al otro. Es un error hacer creer a nuestros hijos que lo tienen todo solo por contar con recursos económicos. Intento transmitir ese valor a mis hijos, Bautista y Roberta, de diez y nueve años. Desde pequeños, recorrieron los establecimientos educativos que donamos desde la Fundación y compartieron almuerzos, juegos y canciones con cientos de niños. Nunca necesité explicar hacia dónde íbamos o dar contexto. Las nuevas generaciones ya vienen con una visión mucho más libre de prejuicios.*



María en Campaña de Salud "Supersanitos".



*¿Cómo concilia el rol de madre con la carrera profesional?*

Como você concilia o papel de mãe com a carreira profissional?

Em alguns momentos foi difícil, parecia que ser mulher e profissional não podia coexistir com ser mãe. E eu, antes de tudo, sou mãe. Sempre tive dificuldade em delegar idas ao futebol com o Bauti ou em deixar de estar com a Tita em momentos especiais para ela. Sempre escolhi estar presente, e isso me deixava desconfortável no espaço de trabalho. Talvez alguns anos atrás eu tivesse mais dificuldade em administrar esses dois papéis. Hoje me sinto mais segura e conto com uma equipe de excelência na London, na qual posso me apoiar, capaz de assumir meu lugar quando necessário. Esse suporte me permite seguir a criação dos meus filhos de forma mais próxima.

Essa segurança faz com que hoje eu também me sinta firme no meu papel de liderança como mulher. Sendo a primeira mulher Taratuty a trabalhar na London, minha missão não é apenas abrir uma porta, mas mantê-la aberta para que cada vez mais mulheres possam passar.

Lembro que uma vez, depois de um fórum de mulheres líderes — daqueles que você sai totalmente empoderada —, fui buscar minha filha no colégio, ela tinha seis anos. Olhei firme nos olhos dela e disse: “Tita, você sabe que no dia de amanhã, se quiser, pode ser presidenta, não é?”. E ela, surpresa, me respondeu inocentemente: “Amanhã?”. O fato de uma mulher poder ser presidenta ou CEO já não está em debate. Para Tita, a surpresa era poder ser “amanhã” (risos).

*En algunos momentos fue difícil, parecía que ser mujer y profesional no podía coexistir con ser madre. Y yo, antes que nada, soy madre. Siempre tuve dificultad para delegar idas al fútbol con Bauti o para dejar de estar con Tita en momentos especiales para ella. Siempre elegí estar presente, y eso me generaba incomodidad en el ámbito laboral. Tal vez algunos años atrás me resultaba más difícil administrar esos dos roles. Hoy me siento más segura y cuento con un equipo de excelencia en London, en el cual puedo apoyarme, capaz de asumir mi lugar cuando es necesario. Ese soporte me permite seguir de cerca la crianza de mis hijos.*

*Esa seguridad hace que hoy también me sienta firme en mi rol de liderazgo como mujer. Siendo la primera mujer Taratuty en trabajar en London, mi misión no es solo abrir una puerta, sino mantenerla abierta para que cada vez más mujeres puedan atravesarla.*

*Recuerdo que una vez, después de un foro de mujeres líderes —de esos en los que salís totalmente empoderada—, fui a buscar a mi hija al colegio, ella tenía seis años. La miré firme a los ojos y le dije: “Tita, ¿sabés que en día de mañana, si querés, podés ser presidenta, no?”. Y ella, sorprendida, me respondió inocentemente: “¿Mañana?”. El hecho de que una mujer pueda ser presidenta o CEO ya no está en debate. Para Tita, la sorpresa era poder ser “mañana” (risas).*





María en el 1° Foro Regional  
WEF Puerto Iguazú.



Há alguns anos você vem se posicionando fortemente em espaços de liderança feminina. Como foi esse processo?

Sinto que foi um processo muito orgânico, parte do crescimento que tive na companhia. Um dos principais desafios — e também uma grande conquista — foi dar o primeiro salto da direção da Fundação para outros papéis no coração do negócio. Nos diferentes times de trabalho, sempre me concentrei em construir uma liderança generosa, tecendo redes para potencializar talentos e desenvolvendo habilidades interpessoais, como comunicação assertiva e empatia, que são essenciais para o crescimento de negócios inovadores.

Pouco a pouco, fomos conduzindo uma verdadeira transformação cultural em uma companhia tão tradicional como a London: começamos a falar sobre diversidade e inclusão, licenças estendidas e espaços de lactação. Hoje, nosso Comitê Diretivo é composto por três mulheres, o que é um grande avanço para a empresa. Assim, quase sem perceber, comecei a compartilhar essas experiências em fóruns importantes como o Women Economic Forum e o GLI Forum Latam. Esses são espaços fundamentais para nos dar visibilidade, nos ouvirmos e nos inspirarmos mutuamente.

*Hace algunos años usted viene posicionándose fuertemente en espacios de liderazgo femenino. ¿Cómo fue ese proceso?*

*Siento que fue un proceso muy orgánico, parte del crecimiento que tuve en la compañía. Uno de los principales desafíos —y también un gran logro— fue dar el primer salto de la dirección de la Fundación hacia otros roles en el corazón del negocio. En los diferentes equipos de trabajo, siempre me concentré en construir un liderazgo generoso, tejiendo redes para potenciar talentos y desarrollando habilidades interpersonales, como comunicación asertiva y empatía, que son esenciales para el crecimiento de negocios innovadores.*

*Poco a poco, fuimos llevando adelante una verdadera transformación cultural en una compañía tan tradicional como London: empezamos a hablar de diversidad e inclusión, licencias extendidas y espacios de lactancia. Hoy, nuestro Comité Directivo está compuesto por tres mujeres, lo que es un gran avance para la empresa. Así, casi sin darme cuenta, comencé a compartir estas experiencias en foros importantes como el Women Economic Forum y el GLI Forum Latam. Estos son espacios fundamentales para darnos visibilidad, escucharnos e inspirarnos mutuamente.*





María y equipo de voluntarios "Ángeles Rojos" en Campaña de Salud "Supersanitos".

Qual é o seu próximo grande desafio no London Supply Group?

Meu próximo grande desafio será, sem dúvida, o mais importante da minha carreira: que a área de Sustentabilidade tenha um impacto profundo dentro do Grupo e de suas operações. Trabalhar com sustentabilidade exige uma visão integral do negócio, revisar processos, questionar nossos líderes, fazer perguntas incômodas, intervir na tomada de decisões. Queremos que a London seja uma companhia sustentável em todos os eixos, e esse é o meu desafio e meu compromisso.

Dentro desse novo papel, sigo atuando como diretora da Fundação, mas agora com uma missão muito mais ampla: levar essa visão solidária e sustentável para o resto do negócio, buscando equilíbrio entre o fator econômico e o impacto no ambiente e nas pessoas.

¿Cuál es su próximo gran desafío en London Supply Group?

*Mi próximo gran desafío será, sin duda, el más importante de mi carrera: que el área de Sostenibilidad tenga un impacto profundo dentro del Grupo y de sus operaciones. Trabajar con sostenibilidad exige una visión integral del negocio, revisar procesos, cuestionar a nuestros líderes, hacer preguntas incómodas, intervenir en la toma de decisiones. Queremos que London sea una compañía sustentable en todos los ejes, y ese es mi desafío y mi compromiso.*

*Dentro de este nuevo rol, sigo actuando como directora de la Fundación, pero ahora con una misión mucho más amplia: llevar esa visión solidaria y sustentable al resto del negocio, buscando equilibrio entre el factor económico y el impacto en el ambiente y en las personas.*





Maria y equipo Duty Free Shop Puerto Iguazú en activación "Carnaval en la Selva" 2025.

Nesse contexto de sustentabilidade, como você percebe o Duty Free para além do comércio? Qual é a alma que desejam transmitir ao público que visita a loja?

Iguazú é o primeiro destino turístico sustentável da Argentina. Como um dos grandes atores da região, é nossa responsabilidade estar à altura dessa marca. No Duty Free Shop Puerto Iguazú não apenas vendemos produtos, mas buscamos criar um espaço de conexão e uma experiência memorável para cada visitante. Em um mercado tão competitivo, ser sustentável é um diferencial, pois nos convida a colocar o foco na qualidade da interação humana e na atmosfera que criamos.

E, se falamos de interação humana, não posso deixar de destacar o papel de todas as pessoas que trabalham no nosso Duty, que oferecem um serviço excepcional e mantêm o equilíbrio perfeito entre calor humano, bom atendimento, empatia e profissionalismo.

En este contexto de sostenibilidad, ¿cómo perciben el Duty Free más allá del comercio? ¿Cuál es el alma que desean transmitir al público que visita la tienda?

Iguazú es el primer destino turístico sustentable de Argentina. Como uno de los grandes actores de la región, es nuestra responsabilidad estar a la altura de esa marca. En el Duty Free Shop Puerto Iguazú no solo vendemos productos, sino que buscamos crear un espacio de conexión y una experiencia memorable para cada visitante. En un mercado tan competitivo, ser sustentables es un diferencial, porque nos invita a poner el foco en la calidad de la interacción humana y en la atmósfera que generamos.

Y, si hablamos de interacción humana, no puedo dejar de destacar el papel de todas las personas que trabajan en nuestro Duty, quienes ofrecen un servicio excepcional y mantienen el equilibrio perfecto entre calidez humana, buena atención, empatía y profesionalismo.



Ultimamente você tem tido maior presença nas redes sociais. Como equilibra seu perfil profissional com a vida pessoal?

Nesses espaços, busco transmitir o que sou em essência. Uma mãe empresária, amante dos animais, sensível e atenta ao entorno. Para que tenham uma ideia, meus stories no Instagram vão de uma campanha pediátrica solidária à preparação de uma receita com minha filha; de um evento com autoridades nacionais de Turismo a fotos de cachorros que encontro na rua (risos). Essa sou eu, com minhas virtudes, fraquezas e todas as minhas facetas. Hoje, provavelmente, com meus 42 anos, me permito abraçar essas facetas e me mostrar como sou, sem preconceitos ou inibições.

Últimamente usted ha tenido mayor presencia en las redes sociales. ¿Cómo equilibra su perfil profesional con la vida personal?

En esos espacios busco transmitir lo que soy en esencia. Una madre empresaria, amante de los animales, sensible y atenta al entorno. Para que tengan una idea, mis stories en Instagram van desde una campaña pediátrica solidaria hasta la preparación de una receta con mi hija; de un evento con autoridades nacionales de Turismo a fotos de perros que encuentro en la calle (risas). Esa soy yo, con mis virtudes, debilidades y todas mis facetas. Hoy, probablemente, con mis 42 años, me permito abrazar esas facetas y mostrarme como soy, sin prejuicios ni inhibiciones.

Para finalizar, que mensagem você deixaria para a próxima geração de mulheres empresárias?

Que continuem o caminho que já estão trilhando, aproveitando de nós tanto os aspectos positivos quanto os aprendizados para não repetir os mesmos erros. Desejo que possamos deixar um terreno próspero para que avancem com firmeza no mundo corporativo, com coragem, segurança e confiança.

Para finalizar, ¿qué mensaje le dejaría a la próxima generación de mujeres empresarias?

Que continúen el camino que ya están transitando, aprovechando de nosotras tanto los aspectos positivos como los aprendizajes para no repetir los mismos errores. Deseo que podamos dejar un terreno próspero para que avancen con firmeza en el mundo corporativo, con valentía, seguridad y confianza.





PUERTO IGUAZÚ

124 anos

DE MUITA HISTÓRIA

*Puerto Iguazú: 124 años de mucha historia*





TEXTO **SOPHIA ALMEIDA**

Puerto Iguazú integra a região da Tríplice Fronteira, ponto de encontro entre Argentina, Brasil e Paraguai. Essa localização estratégica faz da cidade um destino cultural e turístico de destaque, a poucos quilômetros das Cataratas do Iguazu, eleitas uma das Sete Maravilhas Naturais do Mundo.

A história europeia na região começou em 1541, quando o explorador espanhol **Álvar Núñez Cabeza de Vaca** chegou às Cataratas. Durante séculos, a área permaneceu ocupada por comunidades guaranis, até que, no fim do século XIX, iniciou-se a exploração das terras, quando a província de Corrientes vendeu os primeiros lotes que hoje formam Puerto Iguazú, atraindo pessoas em busca de oportunidades.

Uma das figuras-chave, **Victoria Aguirre**, é lembrada como impulsionadora do turismo. Em 1901, ao notar que a falta de estradas dificultava o acesso às quedas, financiou a abertura de um caminho até o destino. Sua iniciativa revelou o potencial turístico da região e estabeleceu as bases da principal atividade econômica da cidade.

Em 1971, Puerto Iguazú foi oficialmente elevada à categoria de município, consolidando sua autonomia. O crescimento populacional, intensificado após a abertura da Rota Nacional 12 nos anos 1970, projetou a cidade como um dos destinos mais importantes da Argentina. O turismo ganhou força e tornou-se o motor econômico da região.

*Puerto Iguazú integra la región de la Triple Frontera, punto de encuentro entre Argentina, Brasil y Paraguay. Esta ubicación estratégica convierte a la ciudad en un destino cultural y turístico destacado, a pocos kilómetros de las Cataratas del Iguazú, elegidas como una de las Siete Maravillas Naturales del Mundo.*

*La historia europea en la región comenzó en 1541, cuando el explorador español Álvaro Núñez Cabeza de Vaca llegó por primera vez a las Cataratas. Durante siglos, el área estuvo habitada por comunidades guaraníes, hasta que, a finales del siglo XIX, inició la explotación de las tierras, cuando la provincia de Corrientes vendió los primeros lotes que hoy forman Puerto Iguazú, atrayendo a quienes buscaban oportunidades.*

*Una figura clave, Victoria Aguirre, es recordada como impulsora del turismo. En 1901, al notar que la falta de caminos dificultaba el acceso a las cataratas, financió la apertura de una ruta hasta el destino. Su iniciativa reveló el potencial turístico de la región y sentó las bases de la principal actividad económica de la ciudad.*

*En 1971, Puerto Iguazú fue elevada oficialmente a municipio, consolidando su autonomía. El crecimiento poblacional, intensificado tras la apertura de la Ruta Nacional 12 en los años 70, proyectó a la ciudad como uno de los destinos más importantes de Argentina. El turismo se fortaleció y se convirtió en el motor económico de la región.*





### Puerto Iguazú como referência turística

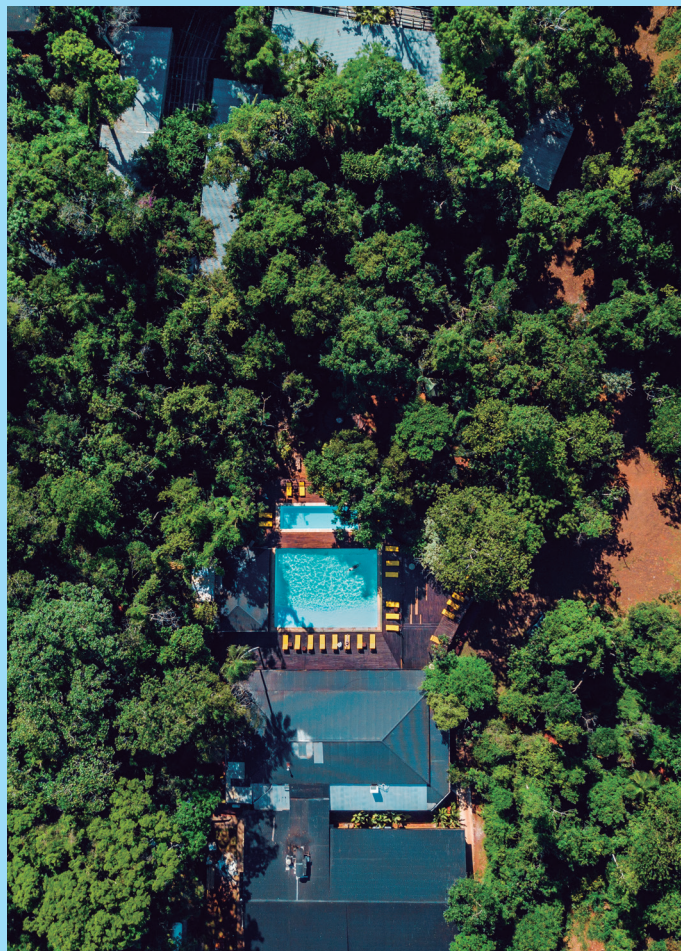
Além das cataratas, a cidade reúne outros atrativos culturais e naturais. O **Hito Tres Fronteras**, com obeliscos pintados com as cores da Argentina, Brasil e Paraguai, marca o encontro dos rios Iguaçu e Paraná. Mais que marco geográfico, o espaço oferece vista panorâmica, feiras de artesanato e apresentações culturais que reforçam a identidade trinacional.

À noite, ganha nova vida com espetáculo de luzes e fontes, criando um ambiente de convivência.

A poucos quilômetros, o **La Reserva Virgín Lodge** é um refúgio sustentável na Selva Iryapú. Cercado por 3 hectares de mata preservada, une conforto e preservação ambiental, com 86 suítes em diferentes categorias, incluindo alas exclusivas para quem busca silêncio. A gastronomia combina ingredientes locais e pratos internacionais, enquanto a piscina convida ao relaxamento. O lodge ainda oferece passeios de bicicleta, trilhas e atividades com comunidades guaranis.

Outro espaço procurado é a **Feirinha de Puerto Iguazú**, onde moradores e visitantes encontram queijos, vinhos, azeitonas, salames, alfajores e artesanato — lembranças que refletem o sabor da região.

Para os aventureiros, passeios de barco como o Gran Aventura percorrem o rio até próximo das quedas, oferecendo uma perspectiva única das Cataratas.



### Puerto Iguazú como referencia turística

Además de las cataratas, la ciudad reúne otros atractivos culturales y naturales. El Hito Tres Fronteras, con obeliscos pintados con los colores de Argentina, Brasil y Paraguay, marca el encuentro de los ríos Iguazú y Paraná. Más que un hito geográfico, el espacio ofrece vista panorámica, ferias de artesanía y presentaciones culturales que refuerzan la identidad trinacional.

Por la noche, cobra nueva vida con espectáculos de luces y fuentes, creando un ambiente de convivencia.

A pocos kilómetros, el La Reserva Virgín Lodge es un refugio sustentable en la Selva Iryapú. Rodeado de 3 hectáreas de selva preservada, combina confort y conservación ambiental, con 86 suites en diferentes categorías, incluidas alas exclusivas para quienes buscan silencio. La gastronomía une ingredientes locales con platos internacionales, mientras la piscina invita a relajarse. El lodge también ofrece paseos en bicicleta, senderos y actividades con comunidades guaraníes.

Otro espacio muy visitado es la Feirinha de Puerto Iguazú, donde residentes y turistas encuentran quesos, vinos, aceitunas, salames, alfajores y artesanías, recuerdos que reflejan el sabor de la región.

Para los aventureros, paseos en lancha como el Gran Aventura recorren el río hasta muy cerca de las cataratas, ofreciendo una perspectiva única.







### Uma celebração com memória e futuro

A cada 10 de setembro, Puerto Iguazú celebra seu aniversário, data que remete ao gesto visionário de Victoria Aguirre em 1901 e às primeiras iniciativas que moldaram sua identidade. Mais que comemoração, o aniversário é um momento de memória coletiva: recorda a coragem dos pioneiros, a riqueza cultural às margens das Cataratas e reafirma a cidade como destino de natureza, história e integração trinacional.

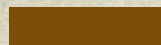
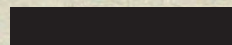
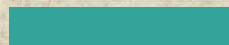
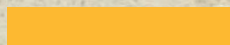
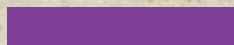
Hoje, com cerca de 70 mil habitantes, Puerto Iguazú segue como um dos principais pontos turísticos da Argentina. Sua diversidade gastronômica e a vida noturna animada consolidam a cidade como porta de entrada para experiências que vão além do turismo natural, conectando culturas, sabores e tradições.

### Una celebración con memoria y futuro

Cada 10 de septiembre, Puerto Iguazú celebra su aniversario, fecha que remite al gesto visionario de Victoria Aguirre en 1901 y a las primeras iniciativas que moldearon su identidad. Más que una conmemoración, es un momento de memoria colectiva: recuerda el coraje de sus pioneros, la riqueza cultural nacida a orillas de las Cataratas y reafirma la ciudad como destino de naturaleza, historia e integración trinacional.

Hoy, con cerca de 70 mil habitantes, Puerto Iguazú se mantiene como uno de los principales destinos turísticos de Argentina. Su diversidad gastronómica y la animada vida nocturna consolidan la ciudad como puerta de entrada a experiencias que van más allá del turismo natural, conectando culturas, sabores y tradiciones.





PRIMEIRA MÉDICA DA TRÍPLICE FRONTEIRA

**MARTA TEODORA SCHWARZ**



# Anja da Selva

*La primera médica de la Triple Frontera: Marta Teodora Schwarz – El “Ángel de la Selva”*

TEXTO **VITÓRIA TOLEDO** / FOTOS **DIVULGAÇÃO**





O Museu Dra. Marta T. Schwarz – Anjo da Selva resgata a trajetória de uma das personalidades mais marcantes da Tríplice Fronteira. Cada objeto exposto, cada foto e cada texto conduzem a uma verdadeira imersão na história da mulher que transformou Puerto Iguazú com dedicação e humanidade.

Logo na entrada, um dos espaços mais impactantes é a reconstituição do consultório médico. A maca, os instrumentos cirúrgicos e até o lavabo para mãos, introduzido na medicina em 1850 como medida de prevenção, recriam o ambiente de trabalho de quem salvou tantas vidas. Nas paredes, diplomas e certificados revelam a dimensão da carreira e reconhecimentos como o título de Cidadã Honorária de Foz do Iguaçu, concedido em 1986.

Outro espaço exibe roupas, móveis e objetos pessoais de Marta. Vaidosa e sociável, gostava de se vestir bem e registrar suas viagens com a câmera fotográfica, hoje preservada no acervo. Nessa sala também é possível observar parte da estrutura original da residência, como a coluna de ladrilhos feitos em olarias locais — testemunho da história da própria cidade.

Há ainda uma sala dedicada a depoimentos em vídeo de ex-pacientes, que emocionam ao revelar o quanto Marta foi uma médica assistencial e profundamente ligada ao povo. Já a biblioteca, com livros, discos e móveis originais, abriga hoje a equipe responsável pela restauração do acervo e preparação de novas exposições. O museu recebe grupos escolares, turistas e moradores, mantendo viva a memória de quem ajudou a formar a identidade cultural da região.

*El Museo Dra. Marta T. Schwarz – Ángel de la Selva rescata la trayectoria de una de las personalidades más emblemáticas de la Triple Frontera. Cada objeto, fotografía y texto conducen a una verdadera inmersión en la historia de la mujer que transformó Puerto Iguazú con dedicación y humanidad.*

En la entrada, uno de los espacios más impactantes es la recreación del consultorio médico. La camilla, los instrumentos quirúrgicos e incluso el lavabo de manos, introducido en la medicina en 1850 como medida de prevención, reconstruyen el ambiente de trabajo de quien salvó tantas vidas. En las paredes, diplomas y certificados revelan la dimensión de su carrera y reconocimientos como el título de Ciudadana Honoraria de Foz do Iguaçu, otorgado en 1986.

Otro espacio exhibe ropa, muebles y objetos personales de Marta. Coqueta y sociable, le gustaba vestir bien y registrar sus viajes con la cámara fotográfica, hoy preservada en el acervo. En esta sala también es posible observar parte de la estructura original de la residencia, como la columna de ladrillos elaborados en alfarerías locales, testimonio de la historia de la ciudad.

Hay además una sala dedicada a testimonios en video de ex-pacientes, que emocionan al mostrar cuánto Marta fue una médica asistencial y profundamente ligada al pueblo. La biblioteca, con libros, discos y muebles originales, hoy alberga al equipo encargado de restaurar el acervo y preparar nuevas exposiciones. El museo recibe grupos escolares, turistas y residentes, manteniendo viva la memoria de quien marcó la identidad cultural de la región.







### O resgate da memória

A ideia de transformar a antiga casa em museu surgiu em 2017, fortalecida pela criação da Direção de Patrimônio Histórico e Cultural de Puerto Iguazú, coordenada pela historiadora Maria Esther Rolón. O processo de recuperação começou em 2019 e se estendeu até 2021, restaurando o imóvel que estava abandonado havia mais de uma década.

Pelo trabalho, Maria Esther recebeu em 2023 o Prêmio Ángel de la Selva, concedido a mulheres da província de Posadas. A iniciativa também despertou o interesse da UNILA, que incluiu a trajetória da médica no projeto Biografías interculturales de frontera, voltado a registrar perfis de mulheres pioneiras na região. Hoje, o museu é mantido pela prefeitura de Puerto Iguazú e integra a Fundación Marta Schwarz, preservando a memória de uma médica visionária e o símbolo de uma mulher que se tornou lenda.



A dra. Marta com a primeira ambulância de Puerto Iguazú.



Marta Schwarz e grupo de enfermeiros.



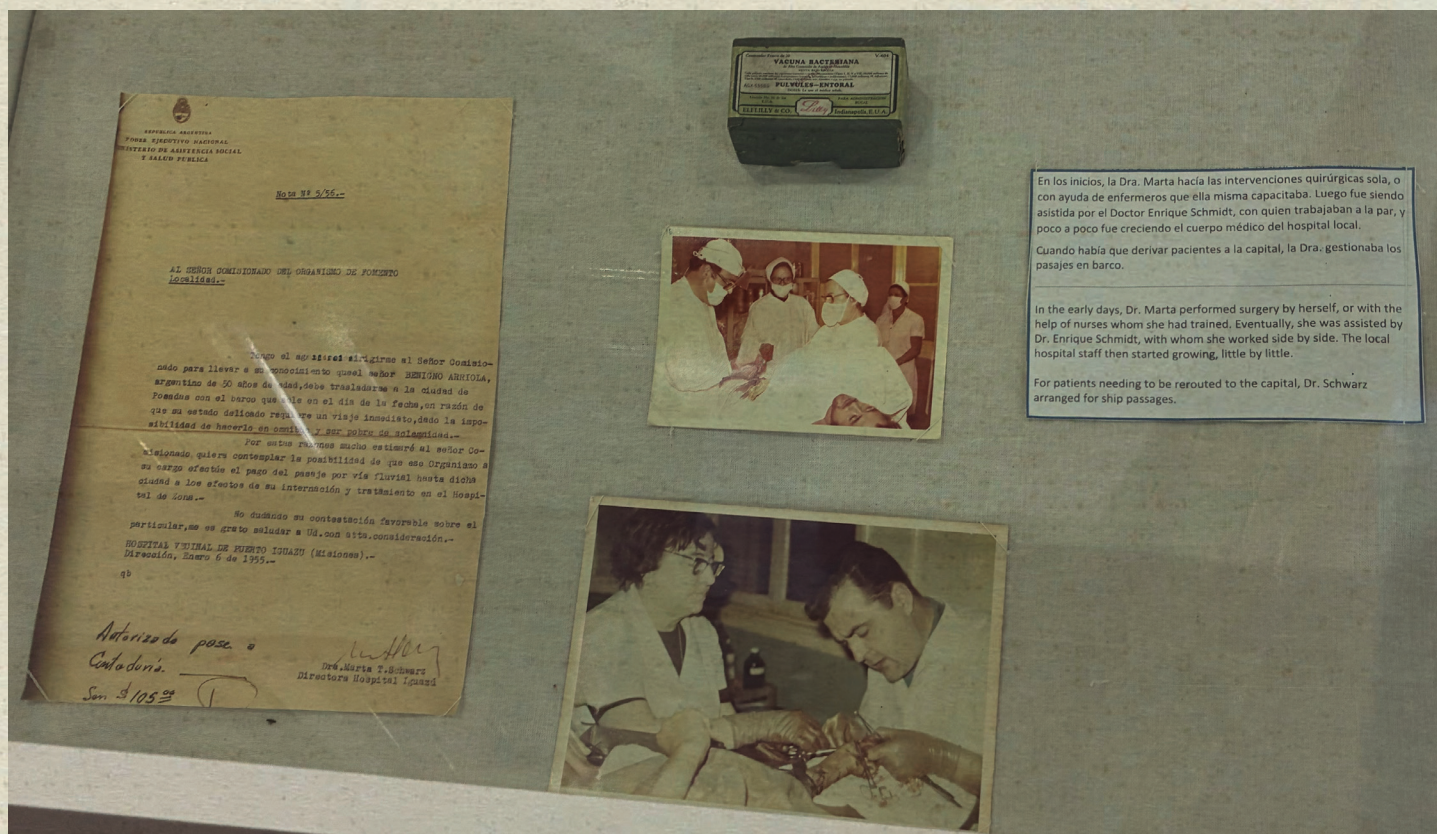
Marta Schwarz e grupo de enfermeiros.

### El rescate de la memoria

La idea de transformar la antigua casa en museo surgió en 2017, fortalecida por la creación de la Dirección de Patrimonio Histórico y Cultural de Puerto Iguazú, coordinada por la historiadora María Esther Rolón. El proceso de recuperación comenzó en 2019 y se extendió hasta 2021, restaurando el inmueble que llevaba más de una década abandonado.

Por este trabajo, María Esther recibió en 2023 el Premio Ángel de la Selva, otorgado a mujeres de la provincia de Posadas. La iniciativa también despertó el interés de la UNILA, que incluyó la trayectoria de la médica en el proyecto Biografías interculturales de frontera, dedicado a registrar perfiles de mujeres pioneras en la región. Hoy, el museo es mantenido por la municipalidad de Puerto Iguazú e integra la Fundación Marta Schwarz, preservando la memoria de una médica visionaria y el símbolo de una mujer que se convirtió en leyenda.





### Marta Teodora Schwarz: a “mãe” da população iguazuense

Há quase 90 anos, Puerto Iguazú tinha apenas 5 mil habitantes. Sem infraestrutura, inaugurou em 1947 seu primeiro hospital, que contava apenas com enfermeiros e visitas ocasionais de médicos de Posadas. Em 1948, Marta chegou para ser a primeira médica fixa da região, trazendo esperança em meio à epidemia de malária.

Nascida em Buenos Aires, em 8 de março de 1915, Marta estudou em diferentes cidades e formou-se em Medicina pela Universidade Nacional de Córdoba, em 1945. Especializou-se em puericultura e ginecologia, além de conquistar títulos de cirurgia e farmacêutica. Mais tarde, com bolsa da província de Misiones, aperfeiçoou-se em obstetrícia e ginecologia na Universidade de Frankfurt, Alemanha.



Marta no jardim do hospital de Puerto Iguazú.

### Marta Teodora Schwarz: la “madre” de la población iguazuense

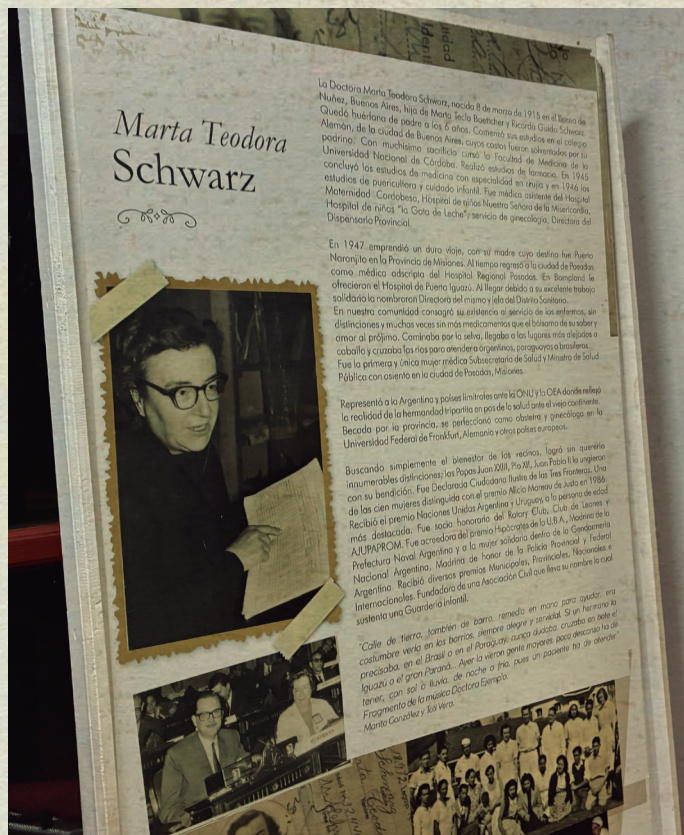
Hace casi 90 años, Puerto Iguazú tenía apenas 5 mil habitantes. Sin infraestructura, inauguró en 1947 su primer hospital, con solo enfermeros y visitas ocasionales de médicos de Posadas. En 1948, Marta llegó para convertirse en la primera médica fija de la región, trayendo esperanza en medio de la epidemia de malaria.

Nacida en Buenos Aires, el 8 de marzo de 1915, Marta estudió en distintas ciudades y se graduó en Medicina por la Universidad Nacional de Córdoba en 1945. Se especializó en puericultura y ginecología, además de obtener títulos de cirujana y farmacéutica. Más tarde, con beca de la provincia de Misiones, se perfeccionó en obstetrícia y ginecología en la Universidad de Frankfurt, Alemania.



Hospital Marta Schwarz na atualidade.





Marta e sua mãe, Frau Marta de Schwarz, em frente à casa da família em Puerto Iguazú.



Hoje, o local abriga a Casa Museu "Anjo da Selva".

### Por que "Anjo da Selva"?

Mesmo diante das doenças, dos animais selvagens e da escassez de remédios, Marta nunca deixou de atender. Tratava igualmente pobres e ricos, de diferentes etnias e partidos. Dedicada dia e noite, ganhou o apelido de "Anjo da Selva". Durante 40 anos como diretora do hospital que hoje leva seu nome, nunca cobrou por medicamentos.

Chegou a ocupar cargos importantes: foi a primeira e única mulher a assumir a Subsecretaria e o Ministério da Saúde Pública de Misiones. Mas acreditava que a verdadeira medicina se praticava junto ao povo e deixou os cargos oficiais para dedicar-se em tempo integral ao consultório.

Sem casar ou ter filhos biológicos, Marta realizou mais de duas mil partos, tornando-se madrinha de mais de 500 crianças e formando uma grande família afetiva. Reconhecida como mulher ilustre da região trinacional, recebeu o Prêmio Alicia Moreau de Justo em 1986, além de várias outras homenagens.

Com coração gigante e paixão imensa pelo que fazia, Marta deixou um legado de humanidade, coragem e compromisso social. Hoje é lembrada não apenas como a primeira médica estável da região, mas como uma verdadeira lenda de Iguazú, cuja memória segue viva na história da Tríplice Fronteira.

**Texto originalmente publicado na Revista 100fronteiras, escrito por Anne Grellmann, edição 150, março/2018.**

### ¿Por qué "Ángel de la Selva"?

A pesar de enfermedades, animales salvajes y la escasez de medicamentos, Marta nunca dejó de atender. Tratava a todos por igual —pobres o ricos, de distintas etnias o partidos— y, por su entrega día y noche, ganó el apodo de "Ángel de la Selva". Durante 40 años al frente del hospital que hoy lleva su nombre, jamás cobró por medicinas.

Llegó a ocupar cargos importantes: fue la primera y única mujer en asumir la Subsecretaría y el Ministerio de Salud Pública de Misiones. Pero creía que la verdadera medicina se practicaba junto al pueblo, y por eso dejó los cargos oficiales para dedicarse de lleno al consultorio.

Aunque nunca se casó ni tuvo hijos biológicos, realizó más de dos mil partos, convirtiéndose en madrina de más de 500 niños y formando una gran familia afectiva. Reconocida como mujer ilustre de la región trinacional, recibió en 1986 el Premio Alicia Moreau de Justo, además de múltiples homenajes nacionales e internacionales.

Con un corazón enorme y una pasión inmensa por lo que hacía, Marta dejó un legado de humanidad, valentía y compromiso social. Hoy es recordada no solo como la primera médica estable de la región, sino como una verdadera leyenda de Iguazú, cuya memoria sigue viva en la historia de la Triple Frontera.

**Texto originalmente publicado en la Revista 100fronteiras, escrito por Anne Grellmann, edición 150, marzo/2018.**





**TATU CARRETA**  
*parrilla restaurante*



@TATUCARRETAIGUAZU





## CITY BIER

# HAPPY HOUR

## QUE CONQUISTA FOZ DO IGUAÇU

TEXTO **VITÓRIA TOLEDO** / FOTOS **DIVULGAÇÃO**

Quando o relógio se aproxima das 15h, uma movimentação especial começa a tomar conta do City Bier. Localizado em um dos pontos mais charmosos de Foz do Iguaçu, o restaurante se transforma no destino ideal para quem busca relaxar após o expediente, reunir os amigos ou simplesmente celebrar a vida.

O happy hour da casa é um convite aos sentidos. Com um cardápio que equilibra clássicos irresistíveis e petiscos autorais, o City Bier valoriza ingredientes frescos e um atendimento que faz você se sentir em casa, pois de segunda a sexta, das 15h às 20h, tem cerveja Budweiser por apenas 9,00 cada.

E toda quarta-feira, caipirinha de limão em dobro, feita com a famosa cachaça 51, para matar a sede dos iguaçuenses.

### Sobre o restaurante

Além do sabor, o ambiente também conquista. O espaço, pensado para proporcionar conforto e aconchego, acomoda desde encontros a dois até grupos maiores em clima de confraternização.

A proposta do City Bier vai além de um simples happy hour: é criar memórias em volta da mesa. E isso se reflete na fidelidade do público local e na curiosidade dos turistas que descobrem ali uma nova forma de aproveitar a noite iguaçuense.

### *El happy hour que conquista Foz do Iguaçu*

*Quando el reloj se acerca a las 15h, una energía especial comienza a tomar el City Bier. Ubicado en uno de los puntos más encantadores de Foz do Iguaçu, el restaurante se transforma en el destino ideal para quienes buscan relajarse después del trabajo, reunirse con amigos o simplemente celebrar la vida.*

*El happy hour de la casa es una invitación a los sentidos. Con un menú que equilibra clásicos irresistibles y aperitivos de autor, City Bier valora ingredientes frescos y una atención que te hace sentir como en casa. De lunes a viernes, de 15h a 20h, la cerveza Budweiser cuesta apenas 9,00 cada una.*

*Y todos los miércoles, hay caipirina de limón al 2x1, preparada con la famosa cachaça 51, para calmar la sed de los iguaçuenses.*

### Sobre el restaurante

*Además del sabor, el ambiente también conquista. El espacio, pensado para brindar confort y calidez, recibe desde encuentros íntimos hasta grupos grandes en un clima de confraternización.*

*La propuesta de City Bier va más allá de un simple happy hour: es crear memorias alrededor de la mesa. Y eso se refleja en la fidelidad del público local y en la curiosidad de los turistas que descubren allí una nueva forma de disfrutar la noche iguaçuense.*









# NK se destaca no 2º Colefi Business com mentorias e diagnóstico gratuito

# CONSULTORIA

*NK Consultoría se destaca en el 2º Colefi Business con mentorías y diagnóstico gratuito*

TEXTO **ASSESSORIA** / FOTOS **DIVULGAÇÃO**

O 1º Colefi Business marcou um novo capítulo para o empreendedorismo em Foz do Iguaçu. Promovido pelo Conselho do Jovem Empreendedor (Colefi), em parceria com a ACIFI, o evento reuniu mais de 100 participantes em busca de capacitação e networking empresarial.

## **Fernanda Latrônico compartilha uma década de experiência**

A sócia-consultora da NK, Fernanda Latrônico, foi convidada para ministrar duas mentorias exclusivas sobre **“O que ela aprendeu em 10 anos ajudando empresários a crescer com segurança”**. Durante as sessões, os participantes absorveram insights práticos sobre gestão financeira estruturada e tomada de decisões estratégicas com base em dados concretos.

El 1º Colefi Business marcó un nuevo capítulo para el emprendimiento en Foz do Iguaçu. Promovido por el Consejo del Joven Emprendedor (Colefi), en alianza con la ACIFI, el evento reunió a más de 100 participantes en busca de capacitación y networking empresarial.

## **Fernanda Latrônico comparte una década de experiencia**

La socia-consultora de NK, Fernanda Latrônico, fue invitada a impartir dos mentorías exclusivas sobre **“Lo que aprendió en 10 años ayudando a empresarios a crecer con seguridad”**. Durante las sesiones, los participantes recibieron insights prácticos sobre gestión financiera estructurada y toma de decisiones estratégicas basadas en datos concretos.





### Método NK em destaque

Nicholas Kantor apresentou uma palestra completa sobre o Método NK, explicando como funciona a consultoria especializada da empresa. O foco foi demonstrar como os empresários podem alcançar um controle financeiro de alto nível, transformando a gestão de suas empresas por meio de metodologias comprovadas.

### Diagnóstico gratuito: tecnologia a serviço dos empresários

Como diferencial, a NK disponibilizou um diagnóstico gratuito desenvolvido por seu time de tecnologia. A ferramenta oferece aos empresários maior clareza sobre como implementar um controle financeiro de excelência, representando um primeiro passo essencial para identificar oportunidades de melhoria na gestão.

### Impacto no ecossistema local

A participação da NK Consultoria no Colefi Business reforça seu papel como agente transformador no cenário empresarial de Foz do Iguaçu. Com uma abordagem que combina conhecimento técnico, experiência prática e inovação tecnológica, a empresa contribui ativamente para a profissionalização do ambiente de negócios da região.

O sucesso do evento também sinaliza o amadurecimento do ecossistema empreendedor da cidade, estabelecendo um novo patamar para capacitações empresariais que realmente agregam valor aos negócios locais.

### Método NK en destaque

Nicholas Kantor presentó una conferencia completa sobre el Método NK, explicando cómo funciona la consultoría especializada de la empresa. El enfoque fue demostrar cómo los empresarios pueden alcanzar un control financiero de alto nivel, transformando la gestión de sus negocios mediante metodologías comprobadas.

### Diagnóstico gratuito: tecnología al servicio de los empresarios

Como diferencial, NK ofreció un diagnóstico gratuito desarrollado por su equipo de tecnología. La herramienta brinda a los empresarios mayor claridad sobre cómo implementar un control financiero de excelencia, representando un primer paso esencial para identificar oportunidades de mejora en la gestión.

### Impacto en el ecosistema local

La participación de NK Consultoría en el Colefi Business refuerza su papel como agente transformador en el escenario empresarial de Foz do Iguaçu. Con un enfoque que combina conocimiento técnico, experiencia práctica e innovación tecnológica, la empresa contribuye activamente a la profesionalización del entorno de negocios de la región.

El éxito del evento también señala la madurez del ecosistema emprendedor de la ciudad, estableciendo un nuevo nivel para las capacitaciones empresariales que realmente generan valor a los negocios locales.







# Único e VILLAGE IGUASSU exclusivo



TEXTO **SOPHIA ALMEIDA** / FOTOS **DIVULGAÇÃO**

Em um tempo em que qualidade de vida e contato com a natureza se tornaram privilégios, Foz do Iguaçu abriga um endereço que ressignifica o conceito de morar bem. O Village Iguassu Golf Residence não é apenas um condomínio de alto padrão — é um convite a viver com sofisticação, privacidade e harmonia com o meio ambiente.

Localizado em uma das áreas mais nobres da cidade, o empreendimento se consolida como refúgio urbano. Portaria blindada, segurança 24 horas e infraestrutura completa garantem aos moradores conforto e tranquilidade. Entre os destaques estão academia equipada, salão de jogos, espaço kids, playground e campo de golfe, que proporciona lazer em contato com a natureza da Tríplice Fronteira.

## *Village Iguassu: único y exclusivo*

*En un tiempo en que la calidad de vida y el contacto con la naturaleza se han vuelto privilegios, Foz do Iguaçu alberga una dirección que ressignifica el concepto de buen vivir. El Village Iguassu Golf Residence no es solo un condominio de alto nivel — es una invitación a vivir con sofisticación, privacidad y armonía con el medio ambiente.*

*Ubicado en una de las zonas más nobles de la ciudad, el emprendimiento se consolida como un refugio urbano. Portería blindada, seguridad 24 horas e infraestructura completa garantizan a los residentes confort y tranquilidad. Entre los atractivos se destacan el gimnasio equipado, salón de juegos, espacio infantil, playground y campo de golf, que ofrecen ocio en contacto con la naturaleza de la Triple Frontera.*





“  
As ruas arborizadas do Village revelam o cuidado estético e o estilo de vida de seus moradores: pessoas que valorizam serenidade sem abrir mão da elegância.

Thiago Goulart, diretor do Village Iguassu

”

Discreto e sofisticado, o Village atrai um público exigente que busca pertencimento. Metade dos moradores é formada por médicos, além de empresários brasileiros e paraguaios — especialmente da comunidade árabe — que encontraram ali um ambiente seguro e acolhedor. A inauguração da nova estrutura da Unimed próxima ao local reforçou a conexão com o setor da saúde, tornando-se escolha natural para quem prioriza mobilidade e bem-estar.

Outro indicativo de prestígio é o perfil cosmopolita dos residentes. Vindos de grandes centros como São Paulo, Fortaleza e até de outros países, eles reforçam o papel de Foz do Iguaçu como polo de investimentos e moradia de alto padrão.

Além disso, a cidade abriga um dos maiores símbolos do Brasil: as Cataratas do Iguaçu, uma das Sete Maravilhas Naturais do Mundo e Patrimônio da Humanidade. Localizadas no Parque Nacional do Iguaçu, impressionam pela força da natureza e reforçam a conexão entre qualidade de vida e preservação ambiental.

No Village Iguassu Golf Residence, viver é experimentar o equilíbrio entre urbano e natural, elegância e simplicidade. Mais do que um endereço, o condomínio representa um novo capítulo da moradia em Foz do Iguaçu — onde o luxo se revela de forma autêntica: silencioso, consciente e integrado ao entorno.

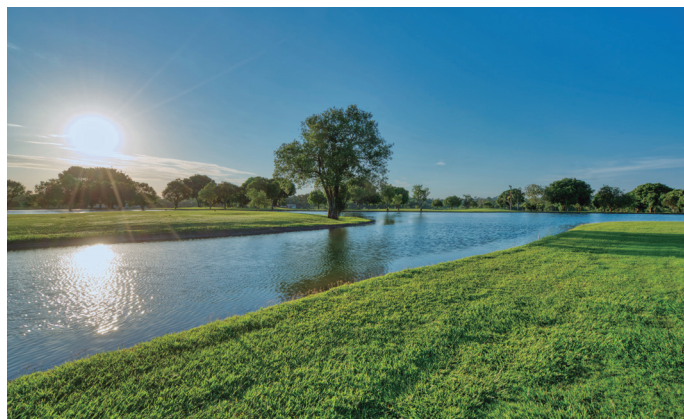
Discreto y sofisticado, el Village atrae a un público exigente que busca pertenencia. La mitad de los residentes son médicos, además de empresarios brasileños y paraguayos — especialmente de la comunidad árabe — que encontraron allí un ambiente seguro y acogedor. La inauguración de la nueva sede de Unimed, cercana al lugar, reforzó la conexión con el sector de la salud, convirtiéndose en una elección natural para quienes priorizan movilidad y bienestar.

**“Las calles arboladas del Village revelan el cuidado estético y el estilo de vida de sus residentes: personas que valoran la serenidad sin renunciar a la elegancia”, destaca Thiago Goulart, director de Village Iguassu.**

Otro indicativo de prestigio es el perfil cosmopolita de los residentes. Provenientes de grandes centros como São Paulo, Fortaleza e incluso de otros países, refuerzan el papel de Foz do Iguaçu como polo de inversiones y vivienda de alto nivel.

Además, la ciudad alberga uno de los mayores símbolos de Brasil: las Cataratas del Iguaçu, una de las Siete Maravillas Naturales del Mundo y Patrimonio de la Humanidad. Ubicadas en el Parque Nacional do Iguaçu, impresionan por la fuerza de la naturaleza y refuerzan la conexión entre calidad de vida y preservación ambiental.

En el Village Iguassu Golf Residence, vivir es experimentar el equilibrio entre lo urbano y lo natural, entre la elegancia y la simplicidad. Más que una dirección, el condominio representa un nuevo capítulo en la historia de la vivienda en Foz do Iguaçu — donde el lujo se revela de forma auténtica: silencioso, consciente e integrado al entorno.





# Melissa Correa

## 100fronteiras

**O que te motiva acordar todos os dias para ir trabalhar?**

### Melissa Correa

Trabalhar no Parque das Aves me deu uma razão genuína para levantar todos os dias. Antes, atuava em agências de publicidade vendendo produtos com os quais eu não me identificava. Hoje, meu trabalho é comunicar, com propósito e verdade, ações concretas que ajudam a conservar espécies da Mata Atlântica. Lidero uma equipe que compartilha esse mesmo ideal e, juntas, comunicamos tanto com os visitantes quanto com colaboradores e parceiros tudo que o Parque realiza em prol da conservação.

**Qual foi o momento mais desafiador da sua carreira e como ele transformou sua forma de enxergar o sucesso?**

Mudar para Foz do Iguaçu, em 2016, foi um divisor de águas. Deixei minha família e amigos em Curitiba para começar uma nova vida em uma cidade onde não conhecia ninguém, em um setor completamente novo para mim. Mas encontrei no Parque das Aves uma equipe que acolhe, ensina e cresce junto. Aprendi com cada profissional, e hoje atuo de forma estratégica para comunicar tudo o que o Parque representa. Percebi que o sucesso não está só nos títulos ou resultados, mas em fazer parte de algo maior, com impacto real e positivo no mundo.

**Como a cultura e a diversidade da Tríplice Fronteira influenciam seu trabalho ou sua visão de mundo?**

Viver na Tríplice Fronteira é uma verdadeira aula de empatia e respeito às diferenças. Aqui convivemos com múltiplas línguas, costumes e histórias de vida. Essa diversidade influencia diretamente o meu trabalho, principalmente na forma de comunicar com diferentes públicos. Ela amplia minha visão, me desafia a sair da zona de conforto e me faz pensar com mais sensibilidade sobre o outro.

**Se você pudesse recomendar um hábito ou costume local que ajuda na produtividade, qual seria?**

Sou uma grande entusiasta da leitura, e procuro sempre estar atualizada sobre temas como liderança, comunicação e inteligência artificial. Mas um hábito tipicamente iguaçuense que admiro é o de sentar em frente de casa, entre amigos e familiares, para tomar chimarrão e conversar. É um momento de desacelerar, de se reconectar com as pessoas e com o entorno.

## 100fronteiras

**¿Qué te motiva a levantarte todos los días para ir a trabajar?**

### Melissa Correa

Trabajar en el Parque das Aves me dio una razón genuína para levantarme cada día. Antes trabajaba en agencias de publicidad vendiendo productos con los que no me identificaba. Hoy, mi labor es comunicar, con propósito y verdad, acciones concretas que ayudan a conservar especies de la Mata Atlántica. Lidero un equipo que comparte ese mismo ideal y, juntas, comunicamos tanto a los visitantes como a colaboradores y socios todo lo que el Parque realiza en favor de la conservación.

**¿Cuál fue el momento más desafiante de tu carrera y cómo transformó tu forma de ver el éxito?**

Mudarse a Foz do Iguaçu, en 2016, fue un parteaguas en mi vida. Dejé a mi familia y amigos en Curitiba para empezar de nuevo en una ciudad donde no conocía a nadie, en un sector completamente nuevo para mí. Pero encontré en el Parque das Aves un equipo que acoge, enseña y crece junto. Aprendí de cada profesional y hoy actúo de forma estratégica para comunicar todo lo que el Parque representa. Entendí que el éxito no está solo en los títulos o resultados, sino en ser parte de algo más grande, con impacto real y positivo en el mundo.

**¿Cómo influye la cultura y la diversidad de la Triple Frontera en tu trabajo o en tu visión del mundo?**

Vivir en la Triple Frontera es una verdadera lección de empatía y respeto a las diferencias. Aquí convivimos con múltiples lenguas, costumbres e historias de vida. Esta diversidad influye directamente en mi trabajo, especialmente en la forma de comunicar con distintos públicos. Amplía mi visión, me desafía a salir de la zona de confort y me hace pensar con mayor sensibilidad en el otro.

**Si pudieras recomendar un hábito o costumbre local que contribuya a la productividad, ¿cuál sería?**

Soy una gran entusiasta de la lectura y siempre procuro mantenerme actualizada en temas como liderazgo, comunicación e inteligencia artificial. Pero un hábito tipicamente iguaçuense que admiro es sentarse frente a la casa, entre amigos y familiares, para tomar mate y conversar. Es un momento para desacelerar, reconectarse con las personas y con el entorno.



Natural de Curitiba, há quase 10 anos vive em Foz do Iguaçu, sendo iguaçuense de coração. É gerente de comunicação no Parque das Aves e apaixonada pela Mata Atlântica e suas espécies.

Nacida en Curitiba, desde hace casi 10 años vive en Foz do Iguaçu, siendo iguaçuense de corazón. Es gerente de comunicación en el Parque das Aves y una apasionada de la Mata Atlántica y sus especies.



**100fronteiras**

**O que te motiva acordar todos os dias para ir trabalhar?**

**João Alberto Bazzon**

O que me impulsiona é a paixão por criar e transformar. Após mais de 30 anos no varejo nacional e internacional, percebo que minha motivação está em identificar oportunidades e lapidá-las até se tornarem sucesso. Gosto de ver o impacto das minhas ideias no mercado, de desafiar o status quo e aplicar minha expertise para gerar valor no ecossistema do varejo.

**Qual foi o momento mais desafiador da sua carreira e como ele transformou sua forma de enxergar o sucesso?**

Um momento desafiador que me marcou foi o lançamento do LM Lights pela Philip Morris, quando recebi o President Award. O desafio não era apenas introduzir um novo produto, mas fazê-lo em um mercado competitivo e regulamentado, exigindo estratégias inovadoras e execução impecável. Esse período me ensinou que sucesso não é apenas atingir metas ou receber prêmios, mas superar obstáculos através da inteligência estratégica, resiliência da equipe e visão clara do objetivo.



Especialista no mercado de varejo nacional e internacional. Fundador do site Shop2gether e da Morrow Consultoria em negócios. Possui mais de 30 anos de experiência empresarial focados nas áreas de shopping centers, aeroportos e varejo de alto consumo e luxo, incluindo desenvolvimento, estruturação, comercialização e administração. Desenvolveu a metodologia de gerenciamento por categoria para Shopping Centers. Atualmente é o superintendente geral do Catuaí Palladium.

*Especialista en el mercado de retail nacional e internacional. Fundador del sitio Shop2gether y de Morrow Consultoría en Negocios. Cuenta con más de 30 años de experiencia empresarial enfocados en shopping centers, aeropuertos y retail de alto consumo y lujo, incluyendo desarrollo, estructuración, comercialización y gestión. Desarrolló la metodología de category management para Shopping Centers. Actualmente es superintendente general de Catuaí Palladium.*

**100fronteiras**

**¿Qué te motiva a levantarte todos los días para ir a trabajar?**

**João Alberto Bazzon**

Lo que me impulsa es la pasión por crear y transformar. Tras más de 30 años en el retail nacional e internacional, entiendo que mi motivación está en identificar oportunidades y pulirlas hasta que se conviertan en un éxito. Me gusta ver el impacto de mis ideas en el mercado, desafiar el status quo y aplicar mi experiencia para generar valor en el ecosistema del retail.

**¿Cuál fue el momento más desafiante de tu carrera y cómo transformó tu forma de ver el éxito?**

Un momento desafiante que me marcó fue el lanzamiento de LM Lights por Philip Morris, cuando recibí el President Award. El reto no era solo introducir un nuevo producto, sino hacerlo en un mercado competitivo y regulado, exigiendo estrategias innovadoras y ejecución impecable. Ese período me enseñó que el éxito no es solo alcanzar metas o recibir premios, sino superar obstáculos mediante inteligencia estratégica, resiliencia del equipo y una visión clara del objetivo.

**¿Cómo influye la cultura y la diversidad de la Triple Frontera en tu trabajo o en tu visión del mundo?**

Mi experiencia en Estados Unidos, Uruguay y Panamá siempre mostró la importancia de la diversidad cultural en los negocios. La Triple Frontera, con su mezcla vibrante, es un microcosmos de esa riqueza. Influye en mi trabajo y visión del mundo al reforzar que el retail, para ser eficaz, debe ser sensible a las diferencias culturales y a los distintos comportamientos de consumo.

**Si pudieras recomendar un hábito o costumbre local que contribuya a la productividad, ¿cuál sería?**

Considerando la diversidad de la Triple Frontera, recomendaría dedicar tiempo a observar e interactuar con las personas en los grandes centros comerciales y de frontera. No solo para comprar, sino para absorber la energía, la forma en que ocurren las negociaciones, el flujo de personas y las tendencias espontáneas. Es una inmersión cultural y de mercado que, aunque parezca ocio, es una valiosa fuente de insights prácticos.

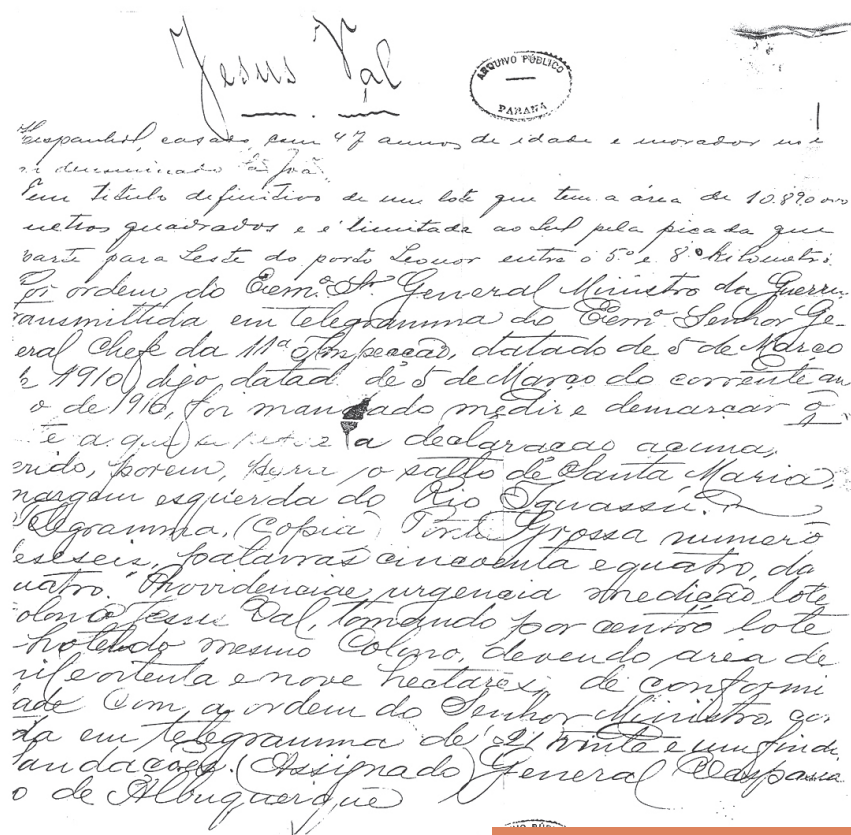
**Se você pudesse recomendar um hábito ou costume local que ajuda na produtividade, qual seria?**

Considerando a diversidade da Tríplici Fronteira, eu recomendaria dedicar tempo para observar e interagir com as pessoas nos grandes centros comerciais e fronteiriços. Não apenas para comprar, mas para absorver a energia, a forma como as negociações acontecem, o fluxo de pessoas, as tendências espontâneas. É uma imersão cultural e mercadológica que, embora pareça lazer, é fonte rica de insights práticos.

**João Alberto Bazzon**



# Santos Dumont nas Cataratas: Jesus Val



Jesus Val era o proprietário do estabelecimento onde Santos Dumont se hospedou em 1906. Nascido na Espanha, Val é uma das figuras centrais da história de Foz do Iguaçu na transição do século XIX para o XX. O relato mais detalhado sobre ele foi feito por Domingos Nascimento, em 1903. Na ocasião, Nascimento hospedou-se em uma cabana de bambu próxima às Cataratas do Iguaçu, que já pertencia a Jesus Val. Ele e sua família viviam nas imediações do rio São João — atualmente localizado na entrada do Parque Nacional do Iguaçu — e viviam da extração e exportação de madeira para a Argentina.

Nascimento descreveu Val como um empreendedor, que havia promovido melhorias na área para facilitar a visitação das Cataratas e já planejava construir um hotel. Outras fontes afirmam que, em 1906, Jesus Val atuava como gerente de um hotel em Porto Iguaçu, no lado argentino da fronteira. Já em 1910, ele recebeu a posse definitiva do lote nº 9 da Colônia Militar.

No entanto, em julho de 1916, após a visita de Santos Dumont, toda a propriedade de Jesus Val foi desapropriada para dar lugar à futura criação de “um parque e um povoamento”, conforme estabelecido pelo Decreto Estadual nº 653.

## Santos Dumont en las Cataratas: Jesus Val

Jesús Val era el propietario del establecimiento donde se hospedó Santos Dumont en 1906. Nacido en España, Val es una de las figuras centrales de la historia de Foz do Iguaçu en la transición del siglo XIX al XX. El relato más detallado sobre él fue realizado por Domingos Nascimento, en 1903. En esa ocasión, Nascimento se hospedó en una cabaña de bambú cerca de las Cataratas del Iguaçu, que ya pertenecía a Jesús Val. Él y su familia vivían en las cercanías del río São João —actualmente ubicado en la entrada del Parque Nacional do Iguaçu— y se dedicaban a la extracción y exportación de madera hacia Argentina.

Nascimento describió a Val como un emprendedor que había realizado mejoras en la zona para facilitar la visita a las Cataratas y ya planeaba construir un hotel. Otras fuentes afirman que, en 1906, Jesús Val trabajaba como gerente de un hotel en Puerto Iguaçu, en el lado argentino de la frontera. En 1910, recibió la posesión definitiva del lote n.º 9 de la Colonia Militar.

Sin embargo, en julio de 1916, tras la visita de Santos Dumont, toda la propiedad de Jesús Val fue expropiada para dar lugar a la futura creación de “un parque y un poblado”, según lo establecido por el Decreto Estatal n.º 653.



**MICHAEL ALVINO DA SILVA**

Doutor em História (USP) e Professor da Universidade Federal da Integração Latino-Americana. Autor do livro Santos Dumont nas Cataratas, publicado pela Editora da Unila e Instituto 100Fronteiras.





**SABOR QUE APAIXONA, FATIA POR FATIA!**



**3525-1020**  
**99121-0020**  
AV. REPÚBLICA ARGENTINA, 3901

**3574-1060**  
**99151-1060**  
R. MARECHAL FLORIANO PEXOTO, 1044

**3524-2525**  
**99127-1050**  
AV. GARIBALDI, 1214 - VILA A



31 DE OUTUBRO 2025

# 100fronteiras JAZZ NIGHT



GARANTA SEU INGRESSO

■ ■ ■ ■ **TRIBUTO A AMY WINEHOUSE, COM TINA E A BANDA SIDE B**

**ROBIN BANERJEE**  
O GUITARRISTA ORIGINAL DA ICÔNICA BANDA DE AMY WINEHOUSE



**OPEN BAR + OPEN FOOD + NETWORKING**

CONVIDADO ESPECIAL  
**DJ ISAAC VARZIM**  
DIRETAMENTE DE FLORIANÓPOLIS

100fronteiras JAZZ NIGHT IV conecta culturas, celebra a música e inspira encontros inesquecíveis. Este não é apenas um espetáculo, mas uma oportunidade singular de vivenciar a história da música de perto. Os ingressos do primeiro lote são limitados, por isso garanta sua presença neste momento que já se tornou tradição na Tríplice Fronteira. **INGRESSOS LIMITADOS!**

PATROCINADORES GOLD



LOCAL

SANMA

REALIZAÇÃO

100 FRONTEIRAS